

ZTE

BLADETM **L3**

Quick Start Guide

ZTE Blade L3	
WCDMA/GSM Mobile Phone	
Quick Start Guide	2
ZTE Blade L3	
Téléphone portable WCDMA/GSM	
Guide de démarrage rapide.....	22
ZTE Blade L3	
WCDMA-/GSM-Mobiltelefon	
Kurzanleitung.....	43
ZTE Blade L3	
WCDMA/GSM Cep Telefonu	
Hızlı Başlangıç Kılavuzu.....	65
ZTE Blade L3	
Telefone móvil WCDMA/GSM	
Guía de inicio rápido.....	86
ZTE Blade L3	
WCDMA-/GSM-mobiele telefoon	
Snelstartgids.....	108
ZTE Blade L3	
Telefono cellulare WCDMA/GSM	
Guida rapida	129
ZTE Blade L3	
Telemóvel WCDMA/GSM	
Manual de Início Rápido.....	150
ZTE Blade L3	
Κινητό Τηλέφωνο WCDMA/GSM	
Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης	171

ZTE Blade L3
WCDMA/GSM Mobile Phone
Quick Start Guide

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at www.ztedevice.com) for more information on self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Visit <http://www.ztedevice.com> to download the user manual. Just click Support > Manuals from the home page and then select your location, product type, and name to search for related support information.

Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software. Images and screenshots used in this guide

may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

Google and Android are trademarks of Google, Inc.

The *Bluetooth*® trademark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such trademarks by ZTE Corporation is under license.



microSDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

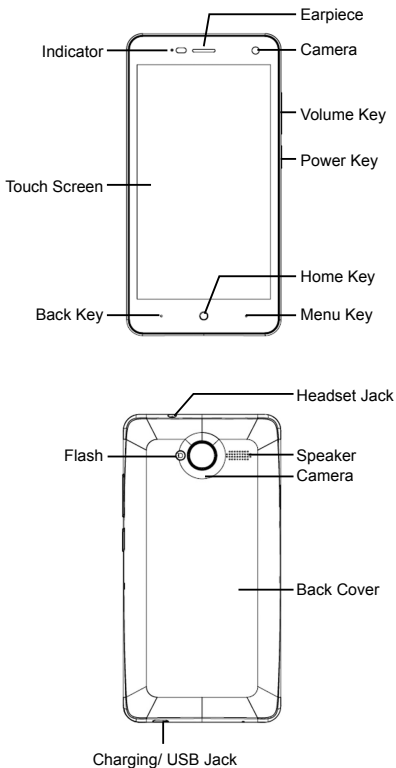
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.

Version No. : R1.0

Edition Time : 2015.02

Getting to Know Your Phone



Key	Function
Power Key	• Press and hold to power on, or power off. • Press to turn off or on the screen display.
Home Key	Touch to return to the home screen.
Back Key	Touch to go to the previous screen.
Menu Key	Touch to view the options for the current screen.
Volume Key	Press or hold either end of the key to turn the volume up or down.



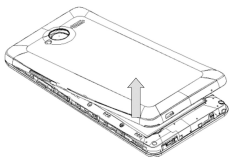
NOTE:

You can exchange the positions of the **Back Key** and the **Menu Key**. Touch **Settings > Hard Key** from the home screen and select one case.

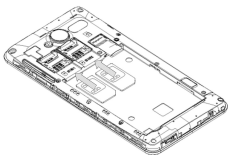
Installing the micro-SIM Card

Power off your phone before installing or removing the micro-SIM card.

1. Insert your fingernail into the slot at the right of the back cover and lift it up gently.



2. Hold the micro-SIM card with the cut corner oriented as shown and slip it into the card holder.

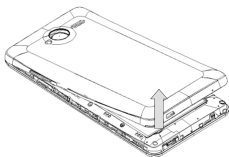


3. Align the back cover with the back of the phone and press the cover back into place. Ensure that all the tabs are secure and there are no gaps around the cover.

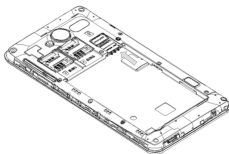
Installing the microSDHC™ Card (Not Included)

A microSDHC card can be installed or removed while the phone is turned on. You need to unmount the microSDHC card before removing it.

1. Remove the back cover.



2. Hold your microSDHC card with the metal contacts facing down and slide it in.



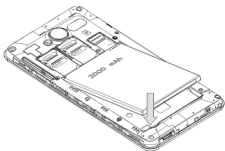
NOTE:

Some applications may require a microSDHC card to work normally or may store certain data on it. Therefore, it is recommended that you keep a microSDHC card installed and not remove or replace it randomly.

3. Replace the back cover.

Installing the battery

Align the connectors on the phone and the battery and slide the battery into the compartment. Then gently press the battery down until it is secured.



Charging the Battery

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

WARNING!

Use only ZTE-approved chargers and cables. The use of unapproved accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

CAUTION:

Do not remove or change the built-in rechargeable battery in your phone by yourself. The battery can only be changed by ZTE or ZTE authorised service provider.

1. Connect the adapter to the charging jack. Ensure that the adapter is inserted in the correct direction.



2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.



NOTE:

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power Key** to turn on your phone.
- To turn it off, press and hold the **Power Key** to open the options menu. Touch **Power off**.

Restarting Your Phone

If the screen freezes or takes too long to respond, try pressing and holding the **Power Key** for about 10 seconds to restart the phone.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power Key** to turn the screen on.
2. Touch and hold any blank area of the screen.



NOTE:

If you have set an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your phone.

Using the Touch Screen

Your phone's touch screen enables you to control actions through a variety of touch gestures.

- Touch

When you want to type using the onscreen keyboard, select items on the screen such as the application and settings icons, or press the onscreen buttons, simply touch them with your finger.



- Touch and Hold

To open the available options for an item (for example, a message or link in a web page), touch and hold the item.



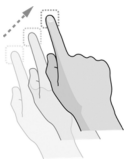
- **Swipe or Slide**

To swipe or slide means to quickly drag your finger vertically or horizontally across the screen.



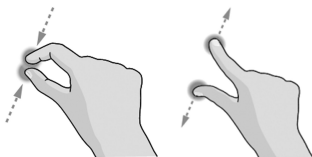
- **Drag**

To drag, press and hold your finger with some pressure before you start to move your finger. While dragging, do not release your finger until you have reached the target position.



- **Pinch**

In some apps (such as Maps, Browser, and Gallery), you can zoom in and out by placing two fingers on the screen at once and pinching them together (to zoom out) or spreading them apart (to zoom in).



- Rotate the screen

For most screens, you can automatically change the screen orientation from portrait to landscape by turning the phone sideways.

Product Safety Information

	Do not use hand-held while driving
	Do not use while re-fuelling
	For body-worn operation maintain a separation of 15 mm
	This device may produce a bright or flashing light
	Small parts may cause a choking hazard
	Do not dispose of it in a fire
	This device may produce a loud sound
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

	Avoid contact with magnetic media
	Avoid Extreme Temperatures
	Keep away from pacemakers and other personal medical devices
	Avoid any contact with liquid, keep it dry
	Switch off when instructed in hospitals and medical facilities
	Do not attempt to disassemble
	Switch off when instructed in aircrafts and airports
	Only use approved accessories
	Switch off in explosive environments
	Do not rely on this device for emergency communications

Declaration of RoHS Compliance

To minimize the environmental impacts and take more responsibilities to the earth we live on, this document shall serve as a formal declaration that the ZTE Blade L3 manufactured by ZTE CORPORATION is in compliance with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament - RoHS (Restriction of Hazardous Substances) with respect to the following substances:

1. Lead (Pb)
2. Mercury (Hg)
3. Cadmium (Cd)
4. Hexavalent Chromium (Cr (VI))
5. Polybrominated biphenyls (PBBs)
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs)

The ZTE Blade L3 manufactured by ZTE CORPORATION, meets the requirements of EU 2011/65/EU.

Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines.

These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 0.482 W/Kg*, and when tested at the body was 1.29W/Kg*. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in this user guide**.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

* The tests are carried out in accordance with EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Please see body worn operation.

Disposal of Your Old Appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to weee@zte.com.cn

EC DECLARATION OF CONFORMITY

C € 0979

It is hereby declared that following
designated product:

Product Type: WCDMA/GSM(GPRS)
Dual-Mode Digital Mobile phone

Model No: ZTE Blade L3/Blade L3

Complies with the essential protection requirements of Directives on Radio and Telecommunication Terminal Equipment (Directive 1999/5/EC), Restriction of the Certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (Directive 2011/65/EU), Eco-design Requirements for Energy-Related Products (Directive 2009/125/EC) and their amendments.

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the samples submitted for testing/evaluation.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 1999/5/EC was performed by PHOENIX TESTLAB GmbH (Notified Body No.0979) and assessment of compliance of the product with the requirements relating to Directive 2011/65/EU was performed by

Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab, Directive 2009/125/EC was performed by ZTE Corporation Reliability Testing Centre. The assessments were based on the following regulations and standards:

Requirement	Standard
Health and safety	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1

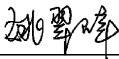
Radio Spectrum	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Authorised person signing for the company:

Yao cuifeng Quality Director Of ZTE Corporation

Name in block letters & position in the company

Shenzhen, 5nd JAN 2015



Place & date

Legally valid signature

ZTE Blade L3
Téléphone portable
WCDMA/GSM
Guide de démarrage rapide

MENTIONS LEGALES

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce guide ne peut être extraite, reproduite, traduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

Avis

ZTE Corporation se réserve le droit d'apporter des corrections aux erreurs d'impression ou de mettre les spécifications à jour sans avis préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome aux utilisateurs de nos terminaux. Consultez le site officiel de ZTE (à l'adresse www.ztedevice.com) pour en savoir plus sur ce service et sur les modèles de produits pris en charge. Les informations disponibles sur le site Web sont prioritaires.

Rendez-vous sur le site <http://www.ztedevice.com> pour télécharger le guide de l'utilisateur. A partir de la page d'accueil, cliquez sur Support > Manuals (Manuels), puis sélectionnez votre emplacement, le type de produit et le nom du produit pour obtenir les informations d'assistance correspondantes.

Limitation de responsabilité

ZTE Corporation décline toute responsabilité en cas de problème ou dommage résultant d'une modification non autorisée du logiciel.

Les images et captures d'écran utilisées dans ce guide peuvent ne pas correspondre au produit réel. Le contenu du guide peut ne pas s'appliquer exactement au produit ou au logiciel réel.

Marques commerciales

ZTE et les logos ZTE sont des marques commerciales de ZTE Corporation.

Google et Android sont des marques commerciales de Google, Inc.

La marque commerciale et les logos *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par ZTE Corporation.



Le logo microSDHC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.

Fabriqué sous licence Dolby Laboratories.

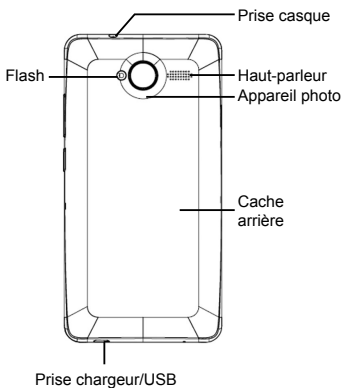
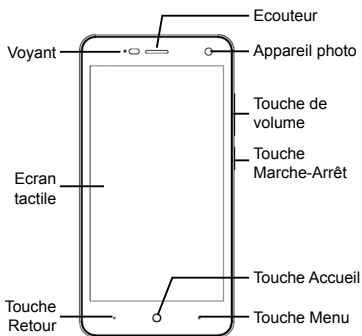
Dolby et le symbole du double « D » sont des marques commerciales déposées de Dolby Laboratories.

Toutes les autres marques commerciales et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

N° de version : R1.0

Date d'édition : 2015.02

Découvrez votre téléphone



Touche	Fonction
Touche Marche-Arrêt	- Appuyez longuement sur cette touche pour allumer ou éteindre le téléphone. - Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'affichage de l'écran.
Touche Accueil	Appuyez sur cette touche pour aller à l'écran d'accueil.
Touche Retour	Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.
Touche Menu	Appuyez sur cette touche pour obtenir les options de l'écran actuel.
Touche de volume	Appuyez sur ou maintenez appuyée une des extrémités de cette touche pour augmenter ou diminuer le volume.



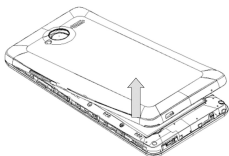
REMARQUE:

Vous pouvez échanger les positions des touches **Retour** et **Menu**. Sur l'écran d'Accueil, appuyez sur **Paramètres** > **Touche non-programmable** et cochez une case.

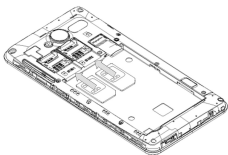
Installation de la carte micro-SIM

Eteignez votre téléphone avant d'installer ou d'enlever la carte micro-SIM.

1. Insérez votre ongle dans la fente située à gauche du cache arrière et soulevez-le délicatement.



2. Tenez la carte micro-SIM en orientant la face biseautée comme illustré, puis faites-la glisser dans le support de carte.



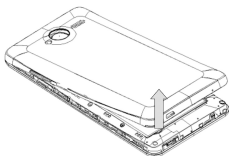
3. Alignez le cache arrière avec l'arrière du téléphone et appuyez sur le cache pour le remettre en place. Assurez-vous que le cache est correctement en place et qu'il ne reste pas d'espace entre le téléphone et le cache.

Installation de la carte microSDHC™ (non incluse)

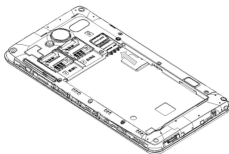
La carte microSDHC peut être installée ou retirée même si le téléphone est allumé.

Vous devez désactiver la carte microSDHC avant de la retirer.

1. Retirez le cache arrière.



2. Insérez votre carte microSDHC, contacts métalliques vers le bas, et faites-la glisser dans son logement.



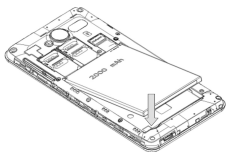
REMARQUE:

Certaines applications peuvent nécessiter une carte microSDHC pour fonctionner normalement ou pour stocker des données. Il est donc recommandé de conserver une carte microSDHC installée et de ne pas la retirer ou la remplacer de façon impromptue.

3. Remettez le cache arrière en place.

Installation de la batterie

Alignez les connecteurs du téléphone et de la batterie, puis faites glisser cette dernière dans le compartiment. Puis, poussez délicatement la batterie jusqu'à ce qu'elle soit fixée.



Chargement de la batterie

Votre téléphone devrait disposer de suffisamment de batterie pour s'allumer, trouver un signal, et effectuer quelques appels. Il vous est conseillé de charger complètement la batterie dès que possible.

AVERTISSEMENT !

Utilisez exclusivement des chargeurs et câbles approuvés par ZTE. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut endommager votre téléphone, voire provoquer l'explosion de la batterie.

ATTENTION :

Ne tentez pas de retirer ou de remplacer vous-même la batterie rechargeable intégrée. La batterie doit uniquement être changée par ZTE ou par un prestataire agréé par ZTE.

1. Connectez l'adaptateur à la prise de charge. Assurez-vous que l'adaptateur est inséré dans le bon sens.



2. Branchez le chargeur sur une prise murale standard.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur.



REMARQUE:

Si le niveau de charge de la batterie est extrêmement faible, il peut s'avérer impossible d'allumer le téléphone, même si la charge est en cours. Dans ce cas, réessayez d'allumer le téléphone après l'avoir chargé pendant au moins 20 minutes. Si le téléphone ne s'allume toujours pas après une longue période de charge, contactez le service d'assistance clientèle.

Mise sous tension / hors tension de votre téléphone

Vérifiez que la batterie est chargée avant d'allumer votre téléphone.

- Appuyez longuement sur la **touche Marche-Arrêt** pour allumer le téléphone.
- Pour l'arrêter, appuyez longuement sur la **touche Marche-Arrêt** pour ouvrir le menu d'options. Appuyez sur **Eteindre**.

Redémarrage de votre téléphone

Si l'écran se bloque ou met longtemps à réagir, appuyez sur la **touche Marche-Arrêt** pendant environ 10 secondes afin de redémarrer le téléphone.

Sortie de veille de votre téléphone

Votre téléphone passe automatiquement en veille lorsqu'il reste inutilisé durant une période définie. L'écran s'éteint pour économiser la batterie et le clavier est verrouillé pour empêcher toute utilisation inintentionnelle.

Pour sortir votre appareil de veille, activez l'écran ou débloquez le clavier.

1. Appuyez sur la **touche Marche-Arrêt** pour verrouiller l'écran.
2. Appuyez longuement sur n'importe quelle zone vierge de l'écran.



REMARQUE:

Si vous avez défini un schéma de déverrouillage, un code PIN ou un mot de passe pour protéger votre téléphone, vous devrez dessiner ce schéma ou saisir le code PIN/mot de passe pour déverrouiller votre téléphone.

Utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile du téléphone vous permet de contrôler les actions de diverses façons.

- Appuyer

Pour saisir des données sur votre clavier tactile, sélectionner des éléments (icônes des applications ou des paramètres par exemple) ou appuyer sur un bouton à l'écran, il vous suffit de les toucher du doigt.



- Appuyer longuement

Pour ouvrir les options disponibles pour un élément (un message, un lien dans une page Web, etc.), appuyez longuement sur l'élément souhaité.



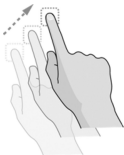
- Glisser

Par glisser, on entend déplacer rapidement un doigt horizontalement ou verticalement sur l'écran.



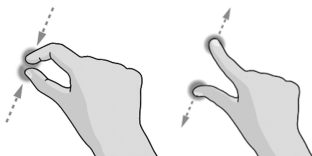
- Déplacer

Pour déplacer un élément, maintenez votre doigt fermement appuyé sur ce dernier, puis déplacez votre doigt. Ne relâchez pas votre doigt avant d'être arrivé à l'emplacement cible.



- Pincer

Dans certaines applications (cartes, navigateur, photos), vous pouvez zoomer et dézoomer en plaçant deux doigts sur l'écran. Rapprochez-les pour zoomer, écartez-les pour dézoomer.



- Pivoter l'affichage

Pour la plupart des écrans, il suffit de pivoter le téléphone pour changer automatiquement l'orientation de l'écran.

Informations de sécurité relatives au produit

	Ne pas utiliser le combiné lorsque vous êtes au volant
	Ne pas utiliser dans les stations essence
	Pour une utilisation proche du corps, conserver un espace de 15 mm
	Ce dispositif peut émettre une lumière vive ou clignotante
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement

	Ne pas jeter au feu
	Ce dispositif peut produire un son puissant
	Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés durant des périodes prolongées.
	Eviter tout contact avec un support de stockage magnétique
	Eviter les températures extrêmes
	Maintenir à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre matériel médical personnel
	Eviter tout contact avec les liquides, maintenir au sec
	Eteindre le combiné dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement le stipule
	Ne pas tenter de démonter l'appareil
	Eteindre le combiné dans les avions et les aéroports si le règlement le stipule

	Utiliser uniquement des accessoires approuvés
	Eteindre dans les environnements explosifs
	Ne pas dépendre de ce dispositif pour les communications d'urgence

Déclaration de conformité RoHS

Pour réduire l'impact environnemental et faire preuve d'une plus grande responsabilité envers notre environnement, ce document constitue une déclaration formelle que le téléphone ZTE Blade L3 fabriqué par ZTE CORPORATION est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen (directive RoHS concernant la restriction des substances dangereuses) en rapport avec les substances suivantes :

1. Plomb (Pb)
2. Mercure (Hg)
3. Cadmium (Cd)
4. Chrome hexavalent (Cr (VI))
5. Polybromobiphényle (PBB)
6. Polybromodiphényléthers (PBDE)

Le téléphone ZTE Blade L3 fabriqué par ZTE CORPORATION est conforme à la directive européenne 2011/65/UE.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par un organisme scientifique indépendant, l'ICNIRP. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée débit d'absorption spécifique (DAS).

La limite DAS pour les appareils mobiles est fixée à 2 W/kg. En phase de test, la valeur DAS la plus élevée qui a été relevée pour cet appareil près de la tête est 0.482 W/Kg* et 1.29 W/Kg* près du corps. Dans la mesure où les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps comme décrit dans ce guide de l'utilisateur**.

Le débit d'absorption spécifique étant évalué à l'aide de la puissance de transmission la plus élevée du téléphone, le débit réel de ce téléphone en fonctionnement est généralement inférieur à la mesure indiquée

ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone, qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

* Les tests sont réalisés conformément aux normes EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Reportez-vous à la section consacrée à l'utilisation près du corps.

Mise au rebut de votre ancien appareil



1. Lorsque le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit entre dans le champ d'application de la directive européenne 2012/19/UE.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut suivant un autre circuit que le circuit standard de ramassage des ordures, via les sites de collecte prévus à cet effet par les autorités publiques ou locales.
3. La mise au rebut de votre ancien appareil suivant le circuit approprié permettra de prévenir d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir les informations de recyclage relatives à ce produit, conformément à la directive WEEE, envoyez une-mail à l'adresse weee@zte.com.cn

DECLARATION DE CONFORMITE CE

C € 0979

Il est déclaré dans la présente que le produit mentionné ci-après :

Type de produit : Téléphone portable
numérique WCDMA/GSM(GPRS)

Référence :ZTE Blade L3/Blade L3

Est conforme aux principales exigences de protection des directives relatives aux équipements radio et de télécommunications (directive 1999/5/CE), à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/UE), aux exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (directive 2009/125/CE) et aux modifications apportées à celles-ci. La présente déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués et identiques aux spécimens fournis aux fins de test/ d'évaluation.

L'évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive 1999/5/CE a été réalisée par PHOENIX T ESTLAB GmbH (Organisme notifié n° 0979), l'évaluation de

la conformité du produit aux exigences de la directive 2011/65/UE a été réalisée par Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab, et l'évaluation de la conformité du produit aux exigences de la directive 2009/125/CE a été réalisée par le centre de test de ZTE Corporation (ZTE Corporation Reliability Testing Center). Ces évaluations s'appuient sur les réglementations et normes suivantes:

Exigence	Norme
Santé et sécurité	EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1

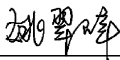
Portée radio	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Personne autorisée à signer pour la société:

Yao cuifeng Directeur Qualité de ZTE Corporation

*Nom en caractères d'imprimerie et
fonction dans la société*

Shenzhen, 5 janvier 2015



Lieu et date

Signature valable en

droit

ZTE Blade L3
WCDMA-/GSM-Mobiltelefon
Kurzanleitung

RECHTLICHE HINWEISE

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Teile dieses Benutzerhandbuchs dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation in keiner Form zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in irgendeiner Form und unter Verwendung beliebiger Mittel, ob elektronisch oder mechanisch, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

Hinweis

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Druckfehler zu korrigieren bzw. Spezifikationen in diesem Handbuch zu aktualisieren.

Für Anwender, die sich mit unseren Geräten auskennen, bieten wir auch die Möglichkeit zur selbständigen Fehlerbehebung an. Auf unserer offiziellen Website (www.ztedevice.com) finden Sie weitere Informationen zur selbstständigen Fehlerbehebung und die hierfür unterstützten Modelle. Vorrangig gelten die Informationen auf der Website. Gehen Sie auf <http://www.ztedevice.com>, um das Benutzerhandbuch herunterzuladen. Klicken Sie auf der Startseite einfach auf Support > Manuals, und wählen Sie anschließend Ihren Standort, Produkttyp und -namen aus, um nach den jeweiligen Supportinformationen zu suchen.

Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind Marken der ZTE Corporation.

Google und Android sind Marken von Google, Inc.

Die *Bluetooth*[®] Marke und ihre Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jede Nutzung dieser Marken vonseiten der ZTE Corporation ist lizenziert.g



Das microSDHC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.

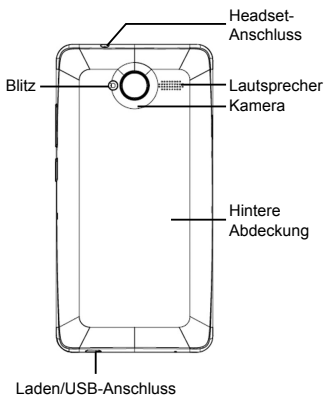
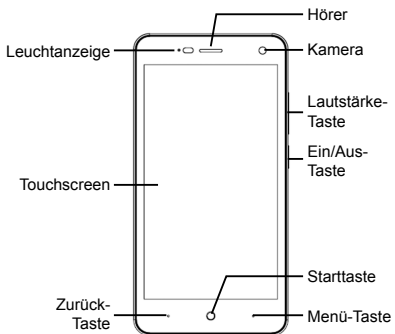
Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D Symbol sind eingetragene Marken von Dolby Laboratories.

Sonstige Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Versionsnr.: R1.0

Bearbeitung: 2015.02

Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Taste	Funktion
Ein/Aus-Taste	• Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. • Mit dieser Taste schalten Sie das Display aus und ein.
Starttaste	Drücken Sie diese Taste, um zur Startseite zurückzukehren.
Zurück-Taste	Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
Menü-Taste	Drücken Sie diese Taste, um Optionen für den aktuellen Bildschirm anzuzeigen.
Lautstärke-Taste	Drücken Sie den jeweiligen Bereich dieser Taste (oder halten Sie ihn gedrückt), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.



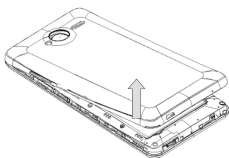
HINWEIS:

Sie können die Position der **Zurück-Taste** und der **Menü-Taste** austauschen. Berühren Sie die Tasten **Einstellungen > Physische Taste** auf der Startseite und wählen Sie einen Fall aus.

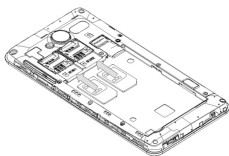
Einsetzen der Micro-SIM-Karte

Schalten Sie Ihr Telefon vor dem Einsetzen oder Entfernen der Micro-SIM-Karte aus.

1. Fahren Sie mit Ihrem Fingernagel in den Schlitz an der hinteren Abdeckung rechts und heben Sie sie vorsichtig an.



2. Halten Sie die SIM-Karte so, dass ihre abgeschrägte Ecke wie dargestellt ausgerichtet ist, und schieben Sie die Karte in den Kartenhalter.

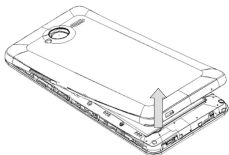


3. Richten Sie die hintere Abdeckung an der Rückseite des Telefons aus und drücken Sie sie vorsichtig wieder auf. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse einrasten und um die Abdeckung herum kein Spalt vorhanden ist.

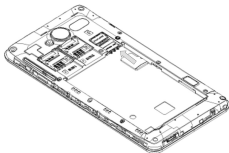
Einlegen einer microSDHC™ -Karte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Die microSDHC-Karte kann eingelegt oder entfernt werden, während sich das Telefon im Betrieb befindet. Vor dem Entfernen müssen Sie die microSDHC-Karte jedoch deinstallieren.

1. Nehmen Sie die hintere Abdeckung ab.



2. Halten Sie die microSDHC-Karte so, dass die Metallkontakte nach unten zeigen, und setzen Sie die Karte ein.



HINWEIS:

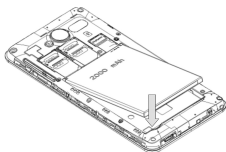
Bei einigen Apps ist möglicherweise eine microSDHC-Karte erforderlich, um die App ordnungsgemäß ausführen und/oder App-Daten auf der Karte speichern zu können. Aus diesem Grund wird empfohlen,

eine microSDHC-Karte einzusetzen und diese nicht grundlos zu entfernen oder zu ersetzen.

3. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an.

Einsetzen des Akkus

Richten Sie die Kontakte des Telefons und des Akkus aneinander aus, und schieben Sie den Akku in das Fach ein. Drücken Sie den Akku dann leicht herunter, bis er einrastet.



Laden des Akkus

Achten Sie darauf, dass noch genügend Restladung auf dem Akku vorhanden ist, um das Telefon einzuschalten, ein Signal zu suchen und einige Anrufe zu tätigen. Der Akku sollte so bald wie möglich vollständig aufgeladen werden.

WARNUNG!

Verwenden Sie nur von ZTE zugelassene Ladegeräte und Kabel. Die Verwendung nicht zugelassenen Zubehörs kann Schäden am Telefon sowie eine Explosion des Akkus verursachen.

! ACHTUNG:

Den eingebauten Akku nicht selbst wechseln. Der Akkuwechsel kann nur von ZTE oder einem durch ZTE autorisierten Serviceanbieter vorgenommen werden.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon. Stellen Sie sicher, dass der Stecker mit der richtigen Ausrichtung in die Buchse gesteckt wird.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.



HINWEIS:

Bei sehr geringer Ladung kann es vorkommen, dass Sie das Handy selbst während des Ladevorgangs nicht einschalten können. Versuchen Sie es in diesem Fall mindestens 20 Minuten nach dem Ladevorgang erneut. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie auch nach längerer Ladezeit das Handy nicht einschalten können.

Ein- und Ausschalten des Handys

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

- Drücken und halten Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Telefon einzuschalten.
- Um das Telefon wieder auszuschalten, drücken und halten Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Menü „Optionen“ zu öffnen. Drücken Sie **Ausschalten**.

Neustart des Telefons

Wenn das Display einfriert oder über längere Zeit nicht mehr reagiert, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** ca. 10 Sekunden lang gedrückt, um das Telefon neuzustarten.

„Wecken“ Ihres Handys

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht

verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können das Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Display einzuschalten.
2. Halten Sie einen beliebigen leeren Bereich auf dem Bildschirm gedrückt.

HINWEIS:

Wenn Sie ein Entsperrmuster bzw. eine PIN oder ein Kennwort für Ihr Handy festgelegt haben, müssen Sie das Entsperrmuster zeichnen bzw. die PIN oder das Passwort eingeben, um Ihr Telefon zu entsperren.

Verwenden des Touchscreens

Mit dem Touchscreen Ihres Telefons können Sie mithilfe verschiedener Handgesten Eingaben machen.

- Berühren

Wenn Sie mithilfe der Bildschirmtastatur etwas schreiben, auf dem Bildschirm Symbole für Anwendungen und Einstellungen auswählen oder auf eine Schaltfläche klicken wollen, tippen Sie einfach nur mit Ihrem Finger darauf.



- Tippen und Halten

Um alle verfügbaren Optionen für ein Element (zum Beispiel eine Nachricht oder ein Link auf einer Website) anzuzeigen, tippen Sie mit Ihrem Finger auf das Element und halten Sie ihn darauf.



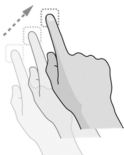
- Wischen oder Ziehen

Wischen oder Ziehen bedeutet, den Finger schnell senkrecht oder waagrecht über den Bildschirm zu ziehen.



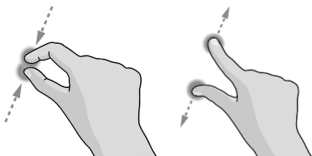
- Ziehen

Um zu ziehen, drücken Sie mit Ihrem Finger auf den Bildschirm und bewegen Sie Ihren Finger dann über den Bildschirm. Bleiben Sie beim Ziehen mit dem Finger auf dem Bildschirm, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben.



- Auseinanderziehen und Zusammenziehen

Bei einigen Apps (wie zum Beispiel „Maps“, „Browser“ und „Galerie“) können Sie hinein- und herauszoomen, indem Sie den Bildschirm mit zwei Fingern gleichzeitig berühren und sie dann auseinanderziehen (um hineinzuzoomen) oder zusammenziehen (um herauszuzoomen).



- Drehen des Displays
Bei den meisten Displays können Sie die Bildschirmausrichtung automatisch von Hochformat zu Querformat ändern, indem Sie das Telefon zur Seite drehen.

Produktsicherheitsinformationen

	Mobilteil nicht am Steuer verwenden.
	Nicht während des Tankens verwenden.
	Bei Betrieb am Körper einen Abstand von 15 mm einhalten.
	Dieses Gerät kann grelles oder aufblitzendes Licht erzeugen.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.
	Nicht im Feuer entsorgen.
	Dieses Gerät kann laute Töne erzeugen.
	Zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeiträume Musik bei hoher Lautstärke hören.

	Kontakt mit Magnetfeldern vermeiden.
	Extreme Temperaturen vermeiden.
	Von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fernhalten.
	Kontakt mit Flüssigkeit vermeiden, trocken halten.
	In Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung ausschalten.
	Das Gerät nicht zerlegen.
	In Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung ausschalten.
	Nur zugelassenes Zubehör verwenden.
	In explosionsgefährdeten Umgebungen ausschalten.
	Verlassen Sie sich bei Notrufen nicht allein auf dieses Gerät.

Einhalten der RoHS-Richtlinie

Zum Zweck der größtmöglichen Einschränkung negativer Einflüsse auf die Umwelt und als Zeichen der Bereitschaft, mehr Verantwortung für die Erde zu übernehmen, soll dieses Dokument als formelle Erklärung dienen, dass das ZTE Blade L3, hergestellt von der ZTE CORPORATION, die Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlaments – RoHS (Einschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe) – im Hinblick auf die folgenden Stoffe erfüllt:

1. Blei (Pb)
2. Quecksilber (Hg)
3. Cadmium (Cd)
4. Sechswertiges Chrom (Cr (VI))
5. Polybromierte Biphenyle (PBBs)
6. Polybromierte Diphenylether (PBDEs)

Das ZTE Blade L3, hergestellt von der ZTE CORPORATION, erfüllt die Anforderungen der Richtlinie EU 2011/65/EU.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Dieses Handy ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet und enthalten Sicherheitsgrenzwerte, die dem Schutz aller Personen dienen sollen, unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Grundlage für diese Richtlinien ist die als „spezifische Absorptionsrate“ oder „SAR“ bekannte Maßeinheit. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg, und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 0,482 W/kg* und am Körper bei 1,29W/kg*. Da mobile Geräte eine Reihe von Funktionen anbieten, können sie in anderen Positionen, z. B. (wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben) am Körper verwendet werden.**

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies ist darauf zurückzuführen, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird, sodass immer nur die für eine Verbindungsherstellung zum Netz benötigte Sendeleistung erbracht wird.

* Die Test werden gemäß EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360 durchgeführt.

** Siehe Betrieb bei Tragen am Körper.

Entsorgung von Altgeräten



1. Wenn dieses Symbol eines durchkreuzten Mülleimers an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt die europäische Richtlinie 2012/19/EU erfüllt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte müssen gesondert vom kommunalen Abfall bei dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden, die auf Veranlassung der Regierung oder der Ortsbehörde eingerichtet wurden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, potenziell negative Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Bitte senden Sie für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen für das vorliegende Produkt eine E-Mail an weee@zte.com.cn

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

C € 0979

Für das nachstehend ausgezeichnete
Produkt wird Folgendes erklärt:

Produkttyp: WCDMA/GSM(GPRS)
Digitales Mobiltelefon

Modell-Nr.: ZTE Blade L3/Blade L3

Erfüllt die grundlegenden
Schutzanforderungen der
Richtlinie für Funkanlagen und
Telekommunikationsendeinrichtungen
(Richtlinie 1999/5/EG), der Richtlinie
zur Beschränkung der Verwendung
bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro-
und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/
EU), der Richtlinie zu Anforderungen
an die umweltgerechte Gestaltung
energieverbrauchsrelevanter Produkte
(Richtlinie 2009/125/EG) sowie deren
Nachträge.

Diese Erklärung gilt für sämtliche
Exemplare, die in ihrer Herstellungsweise
mit dem zu Test- und Bewertungszwecken
eingereichten Musterexemplar identisch
sind.

Die Beurteilung der Richtlinienerfüllung des
Produkts im Hinblick auf die Anforderungen
der Richtlinie 1999/5/EG erfolgte durch

PHOENIX TESTLAB GmbH (Benannte Stelle Nr.0979), die Beurteilung der Richtlinienernerfüllung des Produkts im Hinblick auf die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU wurde vom Labor Schanghai der Intertek Testing Services Ltd. und – für die Richtlinie 2009/125/EG – vom Zentrum für Zuverlässigkeitstests der ZTE Corporation durchgeführt. Die Beurteilungen wurden auf Grundlage folgender Bestimmungen und Standards durchgeführt:

Anforderung	Standard
Gesundheit und Sicherheit	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)

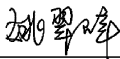
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1
Netz	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Autorisierter Unterzeichner im Namen der Firma:

Yao cuifeng Quality Director der ZTE Corporation

Name in Druckbuchstaben und Position in der Firma

Shenzhen, 5. Januar 2015



Ort und Datum Rechtsgültige Unterschrift

ZTE Blade L3
WCDMA/GSM Cep Telefonu
Hızlı Başlangıç Kılavuzu

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2015 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

Bu yayının hiçbir bölümü ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan fotokopi ve mikrofilm dahil elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ve hiçbir maksatla alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

Bildirim

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal aygıtı kullanıcılarımız için self servis sunuyoruz. Self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen resmi ZTE web sitesini (www.ztedevice.com) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Kullanıcı kılavuzunu indirmek için <http://www.ztedevice.com> adresini ziyaret edin.

Ana sayfada Destek > Kılavuzlar öğesine tıklayın ve ilgili destek bilgilerini aramak için konumunuzu, ürün tipini ve adını seçin.

Feragatname

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz deęişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluęunu açık olarak reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan görüntüler ile ekran görüntüleri gerçek üründen farklı olabilir.

Bu kılavuzdaki içerik gerçek ürün veya yazılımdan farklı olabilir.

Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

Google ve Android; Google, Inc.'nin ticari markalarıdır.

Bluetooth® ticari markası ve logoları

Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve bu ticari markalar ZTE Corporation tarafından lisans altında kullanılmaktadır.



microSDHC Logosu bir SD-3C, LLC ticari markasıdır.

Dolby Laboratories lisansı altında üretilmiştir.

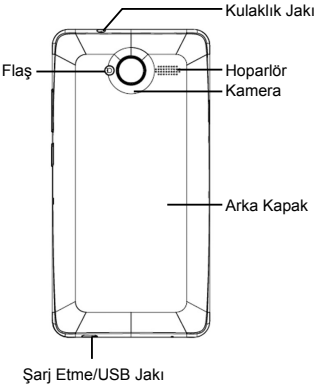
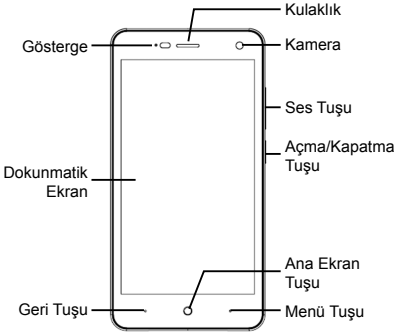
Dolby ve çift D simgesi Dolby Laboratories'in ticari markalarıdır.

Dięer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahiplerinin malıdır.

Sürüm No. : R1.0

Basım Tarihi : 2015.02

Telefonunuzu Tanıyın



Tuş	İşlev
Açma/ Kapatma Tuşu	- Açmak veya kapatmak için basıp basılı tutun. - Ekranı açmak ya da kapatmak için basın.
Ana Ekran Tuşu	Ana ekranına dönmek için dokununuz.
Geri Tuşu	Önceki ekrana dönmek için dokununuz.
Menü Tuşu	Geçerli ekranın seçeneklerini görmek için dokununuz.
Ses Tuşu	Sesi yükseltmek veya alçaltmak için tuşun herhangi bir ucuna basın veya ucu basılı tutunuz.



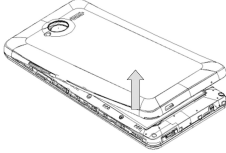
NOT:

Geri Tuşu ile **Menü Tuşu**'nün konumlarını birbiriyle değiştirebilirsiniz. Ana ekrandan **Ayarlar > Sert Tuş**'a dokununuz ve birini seçiniz.

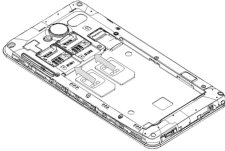
micro-SIM Kartın Takılması

micro-SIM kartı takmadan veya çıkarmadan önce telefonunuzu kapatın.

1. Tırnağınızı arka kapağın sağındaki yarığa sokun ve hafifçe kaldırın.



2. micro-SIM kartı, kesik köşenin yönü gösterildiği gibi olacak şekilde tutun ve kaydırarak kart tutucusuna yerleştirin.

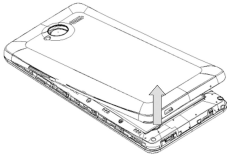


3. Arka kapağı telefonun arkasıyla hizalayın ve kapağı bastırarak yerine oturtun. Tüm tırnakların takılı olduğundan ve kapağın kenarlarında boşluk olmadığından emin olun.

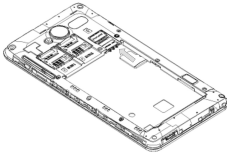
microSDHC™ Kartı Takma (Kart Dahil Değildir)

microSDHC kartı, telefon açıkken takılabilir veya çıkarılabilir. microSDHC kartını telefondan çıkarmadan önce yerinden sökmeniz gerekir.

1. Arka kapağı çıkarın.



2. microSDHC kartınızı metal temas noktaları aşağı bakacak şekilde tutun ve kaydırarak yerine yerleştirin.



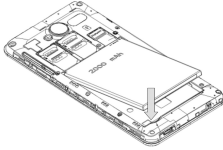
NOT:

Bazı uygulamalar normal çalışmak için microSDHC karta ihtiyaç duyabilir veya belirli verileri bu karta depolayabilir. Dolayısıyla, bir microSDHC kartı takılı tutmanız ve kartı rastgele çıkarmamanız ya da değiştirmemeniz önerilir.

3. Arka kapağı yerine takın.

Pilin takılması

Telefondaki konektörler ile pili hizalayın ve pili yuvasına kaydırarak yerleştirin. Son pili, yerine oturuncaya kadar aşağı doğru zorlamadan bastırın.



Pilin Şarj Edilmesi

Telefonunuzun açılması, sinyal bulması ve çağrı yapması için telefonunuzdaki pilde yeterli güç olması gerekir. Pili en kısa zamanda tamamen doldurmalısınız.

⚠ UYARI!

Yalnızca ZTE onaylı şarj cihazlarını ve kabloları kullanın. Onaylanmamış aksesuarların kullanılması telefonunuza hasar verebilir ya da pilinizin patlamasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT:

Telefonunuzdaki dahili şarj edilebilir pili kendi başınıza çıkarmayı veya değiştirmeyi denemeyin. Pil yalnızca ZTE ya da ZTE tarafından yetkilendirilmiş bir hizmet sağlayıcısı tarafından değiştirilebilir.

1. Adaptörü şarj cihazı jakına takın.
Adaptörün doğru yönde takıldığından emin olun.



2. Şarj cihazını standart bir AC prize takın.
3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.

 NOT:

Pil çok düşük seviyedeyseniz, şarj ediliyor olsa bile telefonu açamayabilirsiniz. Bu durumda telefonu, en az 20 dakika şarj edildikten sonra açmayı deneyin. Telefon uzun süre şarj edildiği halde hala açılmıyorsa müşteri hizmetlerine başvurun.

Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma Tuşuna** basılı tutun.

- Telefonunuzu kapatmak için **Açma/Kapatma Tuşuna** basılı tutarak seçenekler menüsünü açın. **Telefonu Kapat** seçeneğine dokununuz.

Telefonunuzu Yeniden Başlatma

Ekran donduysa ya da yanıt vermesi uzun sürüyorsa telefonu yeniden başlatmak için **Açma/Kapatma Tuşunu** yaklaşık 10 saniye basılı tutunuz.

Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve tuşlar yanlışıklıkla basmaya karşı kilitlenir.

Telefonunuzu, ekranı açıp tuş kilidini devre dışı bırakarak uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için **Açma/Kapatma Tuşuna** basın.
2. Ekranın boş herhangi bir yerine ve basılı tutunuz.



NOT:

Telefonunuz için bir kilit açma şekli, bir PIN kodu ya da bir parola belirlediyseniz, telefon kilidini açmak için şekli çizmeniz ya da PIN kodunu/parolayı girmeniz gerekir.

Dokunmatik Ekranı Kullanma

Telefonunuzun dokunmatik ekranı, farklı dokunma hareketleriyle işlevleri kontrol etmenizi sağlar.

- Dokunma

Ekran klavyesini kullanarak yazı yazmak, ekrandaki uygulama ve ayar simgeleri gibi öğeleri seçmek veya ekran düğmelerine basmak istediğinizde parmağınızla dokunmanız yeterlidir.



- Dokunma ve Basılı Tutma

Bir öğenin geçerli seçeneklerini (örneğin bir mesaj ya da web sayfasındaki bir bağlantı) açmak için öğeye dokunun ve basılı tutun.



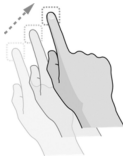
- **Kaydırma**

Kaydırmak, parmağınızı ekran boyunca yatay veya dikey olarak hızla kaydırmak anlamına gelir.

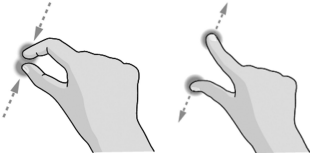


- **Sürükleme**

Sürüklemek için parmağınızı hareket ettirmeden önce dokunun ve hafifçe basılı tutun. Sürükleme sırasında, hedef konuma ulaşıncaya dek parmağınızı ekrandan kaldırmayın.



- **İki Parmakla Dokunma**
Bazı uygulamalarda (ör. Maps (Haritalar), Browser (Tarayıcı) ve Gallery (Galeri)) görüntüyü yakınlaştırmak veya uzaklaştırmak için ekrana iki parmağınızla aynı anda dokunup parmaklarınızı birleştirin (görüntü uzaklaştırılır) veya ayırın (görüntü yakınlaştırılır).



- **Ekranı döndürme**
Çoğu ekranda telefonu yan çevirerek ekran yönünü dikey konumdan yatay konuma otomatik değiştirebilirsiniz.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araç sürerken aygıtı elde kullanmayın
	Benzin alırken kullanmayın
	Vücuda takılı olarak çalıştırırken 15 mm'lik mesafeyi koruyun
	Bu aygıt parlak veya yanıp sönen bir ışık üretebilir

	Küçük parçalar boğulma tehlikesine neden olabilir
	Ateşe atmayın
	Bu aygıt yüksek şiddette ses üretebilir
	İşitme duyunuzun zarar görmemesi için uzun süre yüksek ses seviyelerinde dinlemeyin.
	Manyetik ortamlarla temas etmesini engelleyin
	Aşırı Sıcaklıklardan Koruyun
	Kalp pilleri ve diğer kişisel tıbbi aygıtlardan uzakta tutun
	Sıvılarla temas etmesini engelleyin ve kuru tutun
	Hastanelerde ve tıbbi tesislerde aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın
	Parçalarına ayırmayı denemeyin
	Uçaklarda ve havaalanlarında aygıtınızı kapatmanız istendiğinde kapatın

	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın
	Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kapatın
	Acil durumlarda iletişim için bu aygıta güvenmeyin

RoHS Uyumluluğu Beyanı

Bu belge, çevreye verilen zararın azaltılması ve yaşadığımız dünyaya karşı daha fazla sorumluluk üstlenmek amacıyla, aşağıdaki maddelerle ilgili olarak ZTE CORPORATION tarafından üretilen ZTE Blade L3 ürününün Avrupa Parlamentosu'nun 2011/65/EU Sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Yönetmeliğiyle uyumlu olduğunu ifade eden resmi bir beyandır:

1. Kurşun (Pb)
2. Cıva (Hg)
3. Kadmiyum (Cd)
4. Heksavalent Krom (Cr (VI))
5. Polibromine bifeniller (PBB'ler)
6. Polibromine difenil eterler (PBDE'ler)

ZTE CORPORATION tarafından üretilen ZTE Blade L3 ürünü AB'nin 2011/65/EU gereksinimleriyle uyumludur.

Özgöl Emilim Oranı (SAR)

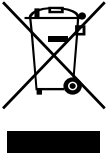
Mobil cihazınız bir radyo alıcısı ve vericisidir. Uluslararası yönergelerin önerdiği radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını (radyo frekansı elektromanyetik alanları) aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Söz konusu yönergeler bağımsız bir bilimsel kuruluş olan ICNIRP tarafından geliştirilmiştir ve tüm kişilere yaş ya da sağlık durumlarından bağımsız olarak koruma sağlayacak güvenlik sınırlarını içermektedir. Bu yönergeler Özgöl Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçü birimini kullanırlar. Mobil cihazlar için SAR sınırı 2 W/kg'dır ve bu cihazın en yüksek SAR değeri başta test edildiğinde 0,482 W/kg*, bedende test edildiğinde 1,29 W/kg* olarak ölçülmüştür. Mobil cihazlar çeşitli fonksiyonlar sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi vücudun üzeri gibi başka konumlarda da kullanılabilir**.

SAR değeri cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak ölçüldüğü için cihazın çalışırkenki SAR değeri genelde yukarıda belirtilen değerin altındadır. Bunun nedeni cihazın şebeke ile iletişime geçmede sadece gerekli olan asgari gücü kullandığından emin olmak için güç seviyesinde yapılan otomatik değişikliklerdir.

* Testler EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360 şartlarına uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

** Lütfen vücuda takılı olarak çalıştırmaya bakın.

Eski Cihazınızın Bertaraf Edilmesi



1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler evsel atıklardan ayrı olarak, hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir.
3. Eski cihazınızın doğru şekilde bertaraf edilmesi çevreye ve insan sağlığına yapacağı olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır.

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için lütfen şu adrese bir e-posta gönderin: weee@zte.com.cn

AT UYUMLULUK BEYANI

C € 0979

İşbu belgede aşağıdaki ürünün özelliklerinin aşağıdaki gibi olduğu beyan edilir:

Ürün Tipi: WCDMA/GSM(GPRS) Dijital
cep telefonu Telefon

Model No: ZTE Blade L3/Blade L3

Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları (1999/5/EC Yönetmeliği), elektrikli ve elektronik ekipmanlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması (2011/65/EU Yönetmeliği), Enerji ile İlgili Ürünlerin Çevreye Duyarlı Tasarımına İlişkin Gereklikler (2009/125/EC Yönetmeliği) Yönetmeliklerinin asli gereklikleri ve bunlara yönelik değişiklikler ile **uyumludur**. Bu beyan, test/değerlendirme için gönderilen numunelerle aynı şekilde üretilen tüm örneklerde de geçerlidir.

Ürünün 1999/5/EC Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi PHOENIX TESTLAB GmbH (Onaylanmış Kuruluş No. 0979) tarafından, ürünün 2011/65/EU Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab tarafından ve ürünün 2009/125/EC Yönetmeliği uyumluluk değerlendirmesi ZTE Corporation Güvenilirlik Test Merkezi tarafından

yürütülmüştür. Değerlendirmeler, aşağıdaki düzenlemeler ve standartları esas almıştır:

Gereklilik	Standart
Sağlık ve Güvenlik	EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1
Radyo Spektrumu	EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012

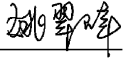
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Şirket adına imzaya yetkili kişi:

Yao cuifeng ZTE Corporation Kalite
Müdürü

*Büyük harflerle isim ve şirketteki
pozisyonu*

Shenzhen, 5 Ocak 2015



*Yer ve tarih
imza*

Yasal olarak geçerli

ZTE Blade L3
Teléfono móvil
WCDMA/GSM
Guía de inicio rápido

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

No se podrá citar, reproducir, traducir ni utilizar de modo alguno ni mediante ningún medio, electrónico o mecánico, incluido mediante fotocopias y microfilms, ninguna parte de esta publicación sin permiso previo por escrito de ZTE Corporation.

Aviso

ZTE Corporation se reserva el derecho a efectuar modificaciones de errores de impresión o de especificaciones de actualizaciones en esta guía sin previo aviso.

Ofrecemos autoservicio para los usuarios de nuestros dispositivos de terminales inteligentes. Visite el sitio web oficial de ZTE España (en la página www.zte.es) para obtener más información acerca del autoservicio y de los modelos de productos compatibles. La información disponible en el sitio web tendrá prioridad.

Visite www.zte.es para descargar el manual del usuario. Tan solo tiene que hacer clic en **Soporte > Descargas** en la página de inicio y, a continuación, seleccionar su Compañía y modelo para buscar la información de asistencia relacionada.

Exención de responsabilidad

ZTE Corporation rechaza de manera expresa cualquier responsabilidad

relacionada con fallos y daños ocasionados por modificaciones no autorizadas del software.

Es posible que las imágenes y capturas de pantalla utilizadas en esta guía varíen respecto al producto real. Es posible que el contenido de esta guía varíe respecto al producto o el software real.

Marcas comerciales

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas comerciales de ZTE Corporation. Google y Android son marcas comerciales de Google, Inc. La marca comercial y los logotipos de *Bluetooth*[®] son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas comerciales por parte de ZTE Corporation se efectúa con licencia.



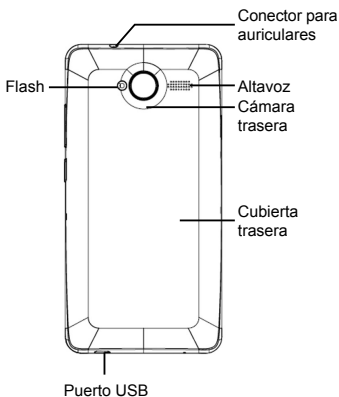
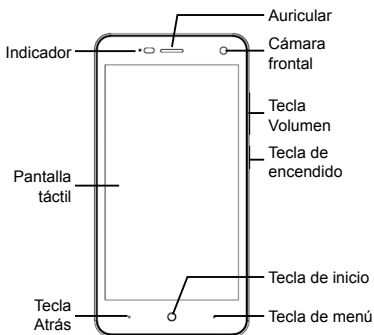
El logotipo de microSDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC. Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

El resto de marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Número de versión: R1.0

Fecha de edición: 2015.02

Conozca su teléfono



Tecla	Función
Tecla de encendido	• Manténgala pulsada para encender y apagar el dispositivo. • Púlsela cambiar el teléfono al modo de suspensión o activarlo.
Tecla de inicio	• Púlsela para regresar a la pantalla de inicio desde cualquier aplicación o pantalla • Manténgala pulsada para iniciar la búsqueda de Google.
Tecla Atrás	Púlsela para ir a la pantalla anterior.
Tecla de menú	• Pulse esta tecla para obtener las opciones de la pantalla actual. • Mantenga pulsada esta tecla para ver las aplicaciones utilizadas recientemente.
Tecla Volumen	Manténgala pulsada para subir o bajar el volumen.



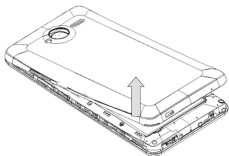
NOTA:

Puede intercambiar las posiciones de la **tecla Atrás** y la **tecla Menú**. Desde la pantalla de inicio ir a **Ajustes > Teclado** y seleccione una opción.

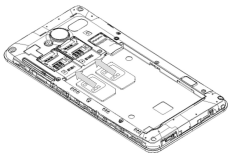
Instalación de tarjeta SIM

Apague el teléfono antes de instalar la tarjeta SIM.

1. Inserte la uña en la ranura que hay a la derecha de la cubierta trasera y levántela suavemente.



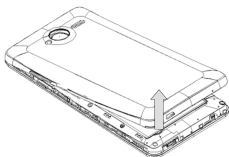
2. Coloque la tarjeta SIM con la esquina cortada orientada en la dirección que se muestra e insértela en la ranura.



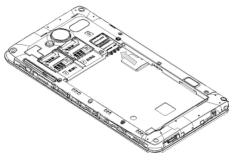
Instalación de la tarjeta microSD

Apague el teléfono antes de instalar la tarjeta microSD.

1. Retire la cubierta trasera.



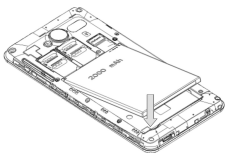
2. Coloque la tarjeta microSD con la esquina cortada orientada en la dirección que se muestra e insértela en la ranura.



 **NOTA:** Es posible que algunas aplicaciones requieran una tarjeta microSD para funcionar correctamente o para poder almacenar determinados datos en ella. Por lo tanto, es recomendable que mantenga una tarjeta microSD instalada y que no la extraiga ni la sustituya aleatoriamente.

Instalación de la batería

Alinee los conectores del teléfono y la batería e inserte la batería en el compartimento. A continuación, presione suavemente la batería hacia abajo hasta que quede fija.



Carga de la batería

La primera vez que utilice el teléfono, deberá cargar la batería de la siguiente forma:

1. Conecte el adaptador a la toma de carga. Asegúrese de haber insertado el adaptador en la dirección correcta.



2. Conecte el cargador a una toma de corriente de CA estándar.
3. Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.

ADVERTENCIA

Utilice solamente cargadores y cables aprobados por ZTE. El uso de accesorios no aprobados podría dañar el teléfono o provocar que la batería explote.

NOTA:

- Si la batería se ha descargado en exceso, el icono de carga se visualizará con retraso.
- Si la carga de la batería es extremadamente baja, es posible que no pueda encender el teléfono aunque se esté cargando. En tal caso, inténtelo de nuevo después de haber cargado el teléfono al menos durante 20 minutos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si tras una carga prolongada del teléfono aún no puede encenderlo.

Encendido/Apagado del teléfono

Asegúrese de que la batería está cargada antes de encender el teléfono.

- Mantenga pulsada la **Tecla de encendido** para encender el teléfono.
- Para apagarlo, mantenga pulsada la **Tecla de encendido** para abrir el menú de opciones. Pulse **Apagar**.

Reinicio del teléfono

Si la pantalla queda inmovilizada o tarda demasiado en responder, pruebe a mantener pulsada la **tecla de encendido** durante 10 segundos para reiniciar el teléfono.

Activación del teléfono

El teléfono pasa automáticamente al modo de suspensión cuando no se utiliza durante un período determinado. La pantalla se apaga para ahorrar batería y las teclas se bloquean para evitar operaciones involuntarias.

Puede volver a activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Pulse la **tecla de encendido** para activar la pantalla.
2. Deslice el dedo hacia arriba para desbloquear la pantalla.

NOTA:

Si ha establecido un patrón de desbloqueo, un PIN o una contraseña para el teléfono, deberá dibujar el patrón o introducir el PIN o la contraseña para desbloquear la pantalla.

Uso de la pantalla táctil

La pantalla táctil del teléfono le permite controlar las acciones a través de una gran variedad de gestos táctiles.

- **Pulse**

Cuando desee escribir mediante el teclado que aparece en pantalla, seleccionar elementos en pantalla como aplicaciones o iconos de ajustes o seleccionar botones en pantalla, tan solo tendrá que pulsarlos con el dedo.



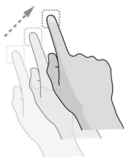
- **Mantener pulsado**
Si desea abrir las opciones disponibles para un elemento (por ejemplo, un mensaje o un enlace en una página web), mantenga pulsado el elemento.



- **Pasar el dedo o deslizarlo**
Pasar el dedo o deslizarlo significa arrastrar rápidamente el dedo en orientación vertical u horizontal por la pantalla.

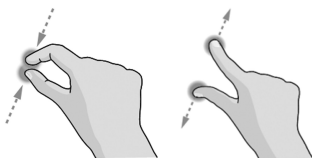


- **Arrastrar**
Para arrastrar, mantenga pulsado el dedo sobre un elemento, ejerciendo algo de presión antes de comenzar a mover el dedo. Durante el arrastre, no levante el dedo hasta que haya alcanzado la posición deseada.



- **Pellizcar**

En algunas aplicaciones (como Mapas, Navegador y Galería), puede acercar y alejar la imagen con el zoom si coloca dos dedos sobre la pantalla al mismo tiempo y pellizca para juntarlos (alejar la imagen) o para separarlos (acercar la imagen).



- **Girar la pantalla**

Para la mayoría de las pantallas, es posible cambiar automáticamente la orientación de la pantalla, de Retrato (vertical) a Paisaje (horizontal), si gira el teléfono lateralmente.

Precauciones de seguridad

	No utilice el dispositivo mientras conduzca
	No utilice el dispositivo mientras reposta combustible
	Para el funcionamiento del dispositivo cuando lo lleve puesto, mantenga una separación de 15 mm
	Es posible que este dispositivo emita una luz brillante o parpadeante
	Las piezas pequeñas pueden provocar peligro de asfixia
	No arroje el dispositivo al fuego
	Es posible que este dispositivo emita un sonido muy fuerte
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante períodos de tiempo prolongados.
	Evite el contacto con objetos magnéticos
	Evite las temperaturas extremas

	Mantenga el dispositivo alejado de marcapasos y otros dispositivos médicos personales
	Mantenga el dispositivo seco y evite cualquier contacto con líquidos
	Apague el dispositivo cuando se lo indiquen en hospitales y centros médicos
	No intente desmontar el dispositivo
	Apague el dispositivo cuando se lo indiquen en aviones y aeropuertos
	Utilice únicamente accesorios autorizados
	Apague el dispositivo en entornos explosivos
	No confíe en este dispositivo para efectuar comunicaciones de emergencia

Declaración de cumplimiento de la Directiva RoHS

Con el objetivo de minimizar el impacto medioambiental y responsabilizarnos en mayor medida del planeta en el que vivimos, este documento es la declaración formal de que el teléfono ZTE Blade L3 fabricado por ZTE CORPORATION, cumple con la Directiva RoHS (Restricción de sustancias peligrosas) 2011/65/EU de la Unión Europea en lo que se refiere a las siguientes sustancias:

1. Plomo (Pb)
2. Mercurio (Hg)
3. Cadmio (Cd)
4. Cromo hexavalente (Cr (VI))
5. Bifenilos polibromados (PBB)
6. Éteres de polibromodifenilos (PBDE)

El modelo ZTE Blade L3 fabricado por ZTE CORPORATION cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE de la Unión Europea.

Tasa de absorción específica (SAR)

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas independientemente de su edad y salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR (Specific Absorption Rate en inglés). El límite de SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor más alto de SAR registrado con este dispositivo al probarse en la cabeza fue de 0,482 W/kg, y al probarse con el cuerpo fue de 1,29 W/kg*. Debido a que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden usarse en otras posiciones, como en el cuerpo tal y como se describe en esta guía de usuario**.

Debido a que el SAR se mide mediante el uso de la potencia máxima de transmisión del dispositivo, el SAR real de este dispositivo en funcionamiento se encuentra normalmente por debajo del nivel indicado. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de alimentación del dispositivo para garantizar que solamente utiliza la energía mínima necesaria para comunicarse con la red.

* Las pruebas se llevan a cabo de acuerdo con las normas EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Consulte la sección de información de funcionamiento del dispositivo pegado al cuerpo.

Desecho del dispositivo antiguo

 	1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea. 2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales mediante instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales. 3. Al desechar su viejo dispositivo correctamente ayuda a evitar consecuencias perjudiciales para el medioambiente y la salud humana.
---	---

Para obtener información sobre el reciclado de este producto según la directiva RAEE, le rogamos que envíe un correo electrónico a weee@zte.com.cn

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

C € 0979

Por la presente, se declara que el producto nombrado a continuación:

Tipo de producto: teléfono móvil digital
WCDMA/GSM(GPRS)

Nº de modelo: ZTE Blade L3/Blade L3

Cumple los requisitos de protección básicos de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación de la Unión Europea (Directiva 1999/5/CE), la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos (Directiva 2011/65/UE) y la Directiva sobre requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (Directiva 2009/125/CE), y sus modificaciones. Esta declaración se aplica a todos los ejemplares fabricados de manera idéntica a las muestras sometidas a prueba o evaluación.

La evaluación de conformidad del producto con los requisitos relativos a las Directivas 1999/5/CE, 2011/65/UE y 2009/125/

CE fue llevada a cabo por PHOENIX TESTLAB GmbH (organismo notificado n.º 0979), Intertek Testing Services Ltd. (laboratorio de Shanghái) y el centro de pruebas de fiabilidad de ZTE Corporation, respectivamente. Las evaluaciones se realizaron según los siguientes estándares y normativas:

Requisito	Estándar
Salud y seguridad	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1:2012 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)

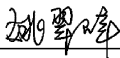
Compatibilidad electromagnética	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1
Espectro de radio	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Persona autorizada que firma en nombre de la compañía:

Yao cuifeng Director de calidad de
ZTE Corporation

*Nombre y puesto en la compañía
escritos en letra de imprenta*

Shenzhen, 5 de enero de 2015



Lugar y fecha Firma con validez legal

ZTE Blade L3
WCDMA-/GSM-mobiele
telefoon
Snelstartgids

Juridische informatie

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Alle rechten voorbehouden.

Deze publicatie mag in geen enkele vorm en op geen enkele manier worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt, hetzij op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopiëren en microfilm, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ZTE Corporation.

Opmerking

ZTE Corporation behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving vooraf wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken in deze gids. Wij bieden self-service voor gebruikers van onze smart terminal-apparaten. Ga voor meer informatie over self-service en ondersteunde productmodellen naar de officiële website van ZTE (op www.ztedevice.com). De informatie op de website heeft voorrang.

Ga naar <http://www.ztedevice.com> om de gebruikershandleiding te downloaden. Klik op Ondersteuning > handleidingen op de startpagina en selecteer vervolgens uw locatie, producttype en naam om te zoeken naar relevante ondersteuningsinformatie.

Disclaimer

ZTE Corporation wijst uitdrukkelijk de

aansprakelijkheid af voor defecten en schade veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassingen aan de software.

Afbeeldingen en schermafbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken van het feitelijke product. De inhoud van deze handleiding kan afwijken van het feitelijke product of de software.

Handelsmerken

ZTE en de ZTE-logo's zijn handelsmerken van ZTE Corporation.

Google en Android zijn handelsmerken van Google, Inc.

De handelsmerken en logo's van Bluetooth[®] zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke handelsmerken door ZTE Corporation is op basis van een licentie.



Het microSDHC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.

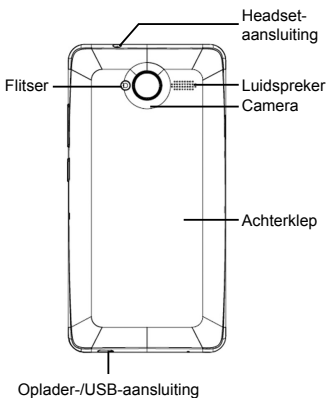
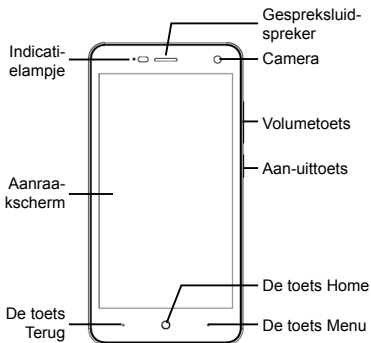
Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Versienummer: R1.0

Datum publicatie: 2015.02

Informatie over uw telefoon



Toets	Functie
Aan-uittoets	• Houd deze toets ingedrukt om in of uit te schakelen. • Druk op deze toets om het scherm te activeren of te deactiveren.
De toets Home	Raak deze toets aan om terug te keren naar het startscherm.
De toets Terug	Raak deze toets aan om terug te keren naar het vorige scherm.
De toets Menu	Raak deze toets aan om de opties voor het huidige scherm weer te geven.
Volumetoets	Druk op het uiteinde van de toets om het volume harder of zachter te zetten.



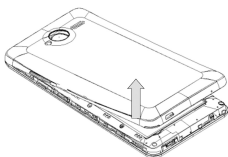
OPMERKING:

U kunt de posities van de **toets Terug** en de **toets Menu** verwisselen. Raak **Instellingen > Fysieke toets** aan op het startscherm en selecteer één geval.

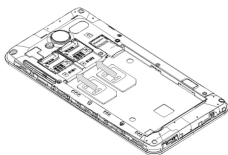
De micro-SIM-kaart plaatsen

Schakel uw telefoon uit voordat u de micro-SIM-kaart plaatst of verwijdert.

1. Plaats uw vingernagel in de sleuf aan de rechterkant van de achterklep en til deze voorzichtig op.



2. Houd de micro-SIM-kaart met de schuine hoek in de afgebeelde richting en schuif de kaart in de kaarthouder.

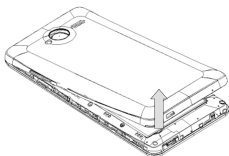


3. Plaats de achterklep op de achterkant van de telefoon en druk de cover terug. Zorg ervoor dat de achterklep goed is vastgeklit en dat er geen ruimte tussen de cover en de telefoon zit.

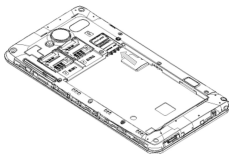
De microSDHC™-kaart (niet meegeleverd) plaatsen

Een microSDHC-kaart kan worden geplaatst of verwijderd terwijl de telefoon is ingeschakeld. U moet de microSDHC-kaart ontkoppelen voordat u deze verwijderd.

1. Verwijder de achterklep.



2. Houd uw microSDHC-kaart met de metalen contactpunten omlaag en schuif deze in de kaartsleuf.



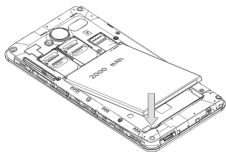
OPMERKING:

Voor dataopslag of voor een correcte werking is voor sommige toepassingen mogelijk een microSDHC-kaart vereist. Het wordt daarom aangeraden om een microSDHC-kaart te plaatsen en deze niet naar eigen inzicht te verwijderen of vervangen.

3. Plaats de achterklep terug.

De batterij plaatsen

Breng de connectors op de telefoon en de batterij op één lijn en schuif de batterij in het compartiment. Druk daarna voorzichtig op de batterij totdat deze goed vastzit.



De batterij opladen

De batterij van uw telefoon moet voldoende zijn opgeladen om de telefoon in te schakelen, een signaal te zoeken en enkele oproepen te plaatsen. U moet zo snel mogelijk de batterij volledig opladen.

WAARSCHUWING!

Gebruik alleen opladers en kabels die door ZTE zijn goedgekeurd. Wanneer er niet-goedgekeurde accessoires worden gebruikt, kan uw telefoon beschadigd raken of kan de batterij exploderen.

LET OP:

Vervang de in de telefoon geïntegreerde oplaadbare batterij niet zelf. De batterij kan

alleen worden vervangen door medewerkers van ZTE of een door ZTE geautoriseerde serviceprovider.

1. Sluit de adapter aan op de aansluiting van de oplader. Zorg dat de adapter in de juiste stand wordt aangesloten.



2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Wanneer het opladen is voltooid, haalt u de oplader uit het stopcontact.

 OPMERKING:

Wanneer de batterij vrijwel leeg is, kan het gebeuren dat u de telefoon niet kunt inschakelen, zelfs niet wanneer de lader is aangesloten. Wanneer dit gebeurt, probeert u het opnieuw na de telefoon minstens 20 minuten te hebben opgeladen. Neem contact op met de klantenservice wanneer u na langere tijd opladen de telefoon nog steeds niet kunt inschakelen.

De telefoon in- en uitschakelen

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat de telefoon wordt ingeschakeld.

- Houd de **aan-uittoets** ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.
- Om de telefoon uit te schakelen, houdt u de **aan-uittoets** ingedrukt om het optiemenu te openen. Raak **Power off** (Uitschakelen) aan.

Uw telefoon opnieuw opstarten

Als het scherm blijft hangen of als het te lang duurt voor de telefoon reageert, houdt u de **aan-uittoets** gedurende ongeveer 10 seconden ingedrukt om de telefoon opnieuw op te starten.

De telefoon activeren

Uw telefoon schakelt automatisch over naar de slaapmodus als deze een bepaalde tijd niet wordt gebruikt. Het scherm wordt uitgeschakeld om energie te besparen en de toetsen worden vergrendeld om onbedoelde bewerkingen te voorkomen.

U kunt uw telefoon activeren door het scherm in te schakelen en de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de **aan-uittoets** om het scherm in te schakelen.
2. Raak een leeg gedeelte van het scherm lang aan.



OPMERKING:

Als u een ontgrendelingspatroon, een pincode of een wachtwoord voor uw telefoon hebt ingesteld, moet u dat patroon tekenen, of de pincode of het wachtwoord invoeren om uw scherm te ontgrendelen.

Het aanraakscherm gebruiken

Met het aanraakscherm van uw telefoon kunt u handelingen uitvoeren met verschillende aanraakbewegingen.

- **Aanraken**

Als u het toetsenbord op het scherm wilt gebruiken om te typen, items op het scherm zoals pictogrammen van toepassingen of instellingen wilt selecteren, of op knoppen op het scherm wilt drukken, raakt u ze aan met uw vinger.



- **Lang aanraken**

Raak een item lang aan om de beschikbare opties voor dit item (zoals een bericht of een link op een webpagina) te openen.



- **Vegen of schuiven**

Vegen of schuiven houdt in dat u uw vinger snel verticaal of horizontaal over het scherm trekt.



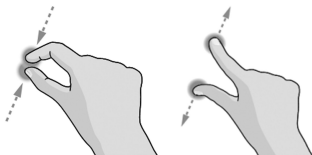
- **Slepen**

Om te slepen houdt u uw vinger eerst met enige druk op het scherm voordat u uw vinger begint te bewegen. Haal tijdens het slepen uw vinger niet van het scherm voordat u de goede positie hebt bereikt.



- **Knijpen**

In sommige apps (zoals Maps, Browser en Gallery) kunt u in- en uitzoomen door twee vingers tegelijkertijd op het scherm te plaatsen en ze samen te knijpen (om uit te zoomen) of te spreiden (om in te zoomen).



- **Het scherm draaien**

Bij de meeste schermen kunt u het scherm automatisch draaien van staande naar liggende positie door de telefoon een slag te draaien.

Veiligheidsinformatie over het product

	Gebruik een handsfree-kit tijdens het rijden
	Gebruik het apparaat niet tijdens het tanken
	Houd het toestel minimaal 15 mm van uw lichaam verwijderd
	Dit toestel kan helder of knipperend licht produceren

	Kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar veroorzaken
	Gooi het toestel niet in open vuur
	Dit toestel kan een hard geluid produceren
	Voorkom mogelijke gehoorschade en luister niet te lang op een hoog volume.
	Vermijd contact met magnetische voorwerpen
	Vermijd extreme temperaturen
	Houd dit toestel uit de buurt van pacemakers en andere medische apparatuur
	Vermijd contact met vloeistoffen; houd het toestel droog
	Schakel het toestel uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt aangegeven
	Haal het toestel niet uit elkaar
	Schakel het toestel uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt aangegeven

	Gebruik alleen goedgekeurde accessoires
	Schakel het toestel uit op plekken met explosiegevaar
	Vertrouw niet volledig op dit toestel als u alarmnummers wilt bellen

Conformiteitsverklaring betreffende RoHS

Om de schadelijke gevolgen voor het milieu tot een minimum te beperken, verklaren wij aan de hand van dit document dat de ZTE Blade L3 die is vervaardigd door ZTE CORPORATION in overeenstemming is met de eisen van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement - RoHS (Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen) met betrekking tot de volgende stoffen:

1. Lood (Pb)
2. Kwik (Hg)
3. Cadmium (Cd)
4. Hexavalent chroom (Cr (VI))
5. Polybroombifenylen (PBB's)
6. Polybroomdifenylethers (PBDE's)

De ZTE Blade L3 die door ZTE CORPORATION is vervaardigd, voldoet aan de vereisten van EU 2011/65/EU.

Specific Absorption Rate (SAR)

Uw mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het is zo ontworpen dat de limieten voor blootstelling aan radiogolven die door internationale richtlijnen worden aanbevolen, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn ontwikkeld door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP en omvatten veiligheidsmarges die zijn ontwikkeld om de bescherming van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen gebruiken een meeteenheid die bekend staat als Specific Absorption Rate of SAR. De SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2 W/kg en de hoogste SAR-waarde voor dit apparaat tijdens tests op het hoofd was 0,482 W/kg* en 1,29 W/kg* tijdens tests op het lichaam. Omdat mobiele apparaten over veel verschillende functies beschikken, kunnen deze op verschillende manieren worden gebruikt, bijvoorbeeld op het lichaam, zoals beschreven in de gebruikershandleiding**.

Omdat SAR wordt gemeten met behulp van de hoogste hoeveelheid straling van het apparaat, ligt de werkelijke SAR van dit apparaat tijdens gebruik doorgaans lager dan de hoeveelheid die hierboven wordt vermeld. Dit komt door automatische veranderingen in het stroomniveau van het apparaat om ervoor te zorgen dat het alleen de minimale hoeveelheid vereiste stroom gebruikt om met het netwerk te communiceren.

* De tests worden uitgevoerd in overeenstemming met EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Raadpleeg werking bij gebruik op het lichaam.

Het verwijderen van oude apparatuur

	1. Als het symbool met een doorgestreepte container op een product of in de documentatie is aangebracht, valt het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. 2. Deze elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inleverpunten die door de landelijke of lokale overheid zijn aangewezen. 3. Het op de juiste manier weggooien van deze producten draagt bij aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en aan de volksgezondheid.
--	--

Stuur voor informatie over recycling van dit product op basis van de WEEE-richtlijn een e-mail naar weee@zte.com.cn

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

C € 0979

Hierbij wordt verklaard dat het volgende product:

Productsoort: WCDMA/GSM(GPRS)
digitale mobiele telefoon Telefoon

Model: ZTE Blade L3/Blade L3

Voldoet aan de essentiële beveiligingsvereisten van de richtlijnen betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (richtlijn 1999/5/EG), de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (richtlijn 2011/65/EU), de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (richtlijn 2009/125/EG) en hun amendementen. Deze verklaring is van toepassing op alle producten die op exact dezelfde wijze zijn gefabriceerd als de exemplaren die voor tests/beoordeling zijn ingediend. Beoordeling van de conformiteit van het product met de eisen van EG-richtlijn 1999/5/EG werd uitgevoerd door PHOENIX TESTLAB GmbH (meldingsorgaan nr. 0979) en de beoordeling van de naleving van het

product van de vereisten met betrekking tot richtlijn 2011/65/EU werd uitgevoerd door Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab, richtlijn 2009/125/EG werd uitgevoerd door ZTE Corporation Reliability Testing Centre. De beoordelingen zijn gebaseerd op de volgende regelgeving en normen:

Vereiste	Norm
Gezondheid en veiligheid	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1:2012 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1

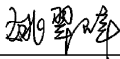
Radiospectrum	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Bevoegde persoon die namens het bedrijf tekent:

Yao cuifeng Quality Director van ZTE Corporation

Naam in blokletters & functie binnen het bedrijf

Shenzhen, 5 januari 2015



Plaats en datum

Wettelijk geldige handtekening

ZTE Blade L3
Telefono cellulare
WCDMA/GSM
Guida rapida

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni) per qualsivoglia scopo senza l'espressa autorizzazione scritta da parte di ZTE Corporation.

Avviso

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare senza preavviso errori di stampa o di aggiornare le caratteristiche riportate nella presente guida.

ZTE Corporation offre servizi self-service per utenti di dispositivi smartphone. Visitare il sito Web ufficiale ZTE (all'indirizzo www.ztedevice.com) per ulteriori informazioni sui servizi self-service e sui modelli di prodotti supportati. Le informazioni contenute nel sito Web hanno la priorità.

Visitare il sito Web <http://www.ztedevice.com> per scaricare il manuale dell'utente. Fare clic su Supporto > Manuali nella home page, quindi selezionare il Paese, il nome e il tipo di prodotto per cercare le relative informazioni di supporto.

Dichiarazione di non responsabilità

ZTE Corporation declina espressamente qualsiasi responsabilità per eventuali guasti e danni causati da modifiche non autorizzate al software.

Le immagini e le schermate utilizzate in questo manuale possono differire dal prodotto effettivo. Il contenuto di questo manuale può differire dal prodotto o dal software effettivo.

Marchi

ZTE e il logo ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

Google e Android sono marchi di Google, Inc.

Il marchio Bluetooth® e i logo sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'eventuale utilizzo di questi marchi da parte di ZTE Corporation è concesso in licenza.



Il logo microSDHC è un marchio di SD-3C, LLC.

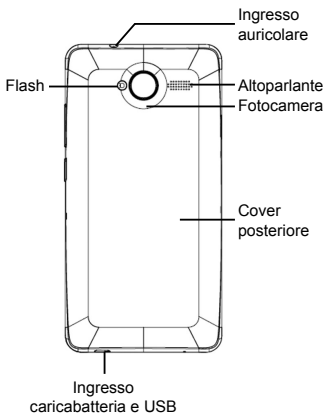
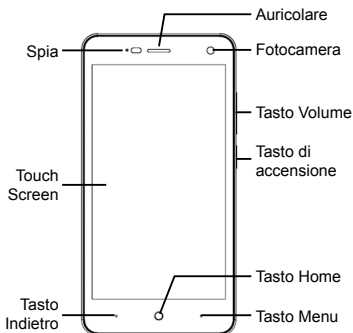
Prodotto concesso in licenza da Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

Altri marchi e nomi commerciali sono proprietà dei rispettivi titolari.

N. versione: R1.0

Pubblicazione: 2015.02

Conoscere il dispositivo



Tasto	Funzione
Tasto di accensione	• Tenere premuto per accendere o spegnere il dispositivo. • Premere per disattivare o attivare la visualizzazione dello schermo.
Tasto Home	Toccare per tornare alla schermata Home.
Tasto Indietro	toccare per tornare alla schermata precedente.
Tasto Menu	Toccare per visualizzare le opzioni per la schermata corrente.
Tasto Volume	Premere o tenere premuta l'una o l'altra estremità del tasto per abbassare o alzare il volume.



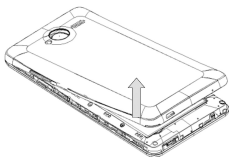
NOTA:

È possibile scambiare le posizioni del **Tasto Indietro** e del **Tasto Menu**. Toccare **Impostazioni > Tasto** fisico dalla schermata Home e selezionare una custodia.

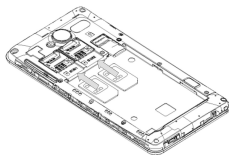
Installazione della scheda micro-SIM

Spegnere il cellulare prima di installare o rimuovere la scheda micro-SIM.

1. Inserire l'unghia nella fessura a destra della cover posteriore e sollevare la cover delicatamente.



2. Tenere la scheda micro-SIM con l'angolo tagliato orientato come illustrato nella figura e farla scorrere nell'apposito slot.

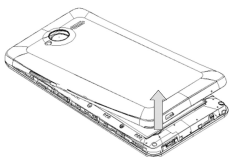


3. Allineare la cover posteriore con il retro del cellulare e premere la cover per riportarla in posizione. Accertarsi che tutte le linguette siano fissate e che non ci siano spazi liberi intorno alla cover.

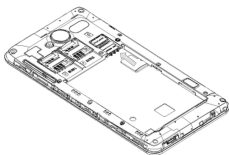
Installazione della scheda microSDHC™ (non inclusa)

Una scheda microSDHC può essere installata e rimossa mentre il cellulare è acceso. Eseguire la rimozione software della scheda microSDHC prima di rimuoverla fisicamente.

1. Rimuovere la cover posteriore.



2. Tenere la scheda microSDHC con i contatti metallici rivolti verso il basso e farla scorrere nello slot.

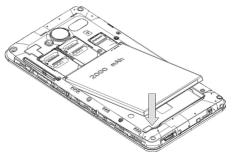


 **NOTA:** alcune applicazioni potrebbero richiedere l'uso di una normale scheda microSDHC funzionante o potrebbero utilizzarla per memorizzare dati specifici. Pertanto, si consiglia di lasciare una scheda microSDHC installata e di non rimuoverla o sostituirla a caso.

3. Riposizionare la cover posteriore.

Installazione della batteria

Allineare i connettori sul telefono e la batteria e fare scorrere la batteria nello scomparto. Spingere delicatamente la batteria verso il basso finché non scatta.



Caricamento della batteria

La batteria del cellulare deve essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, il rilevamento di un segnale e l'esecuzione di qualche chiamata. Si consiglia di ricaricare completamente la batteria appena possibile.

ATTENZIONE

Utilizzare solo cavi e caricabatterie approvati da ZTE. L'uso di accessori non approvati potrebbe danneggiare il cellulare o causare l'esplosione della batteria.

AVVERTENZA:

non rimuovere né cambiare la batteria ricaricabile incorporata nel cellulare da soli. La batteria può essere cambiata solo da ZTE o fornitori di servizi autorizzati ZTE.

1. Collegare l'adattatore alla presa di ricarica. Accertarsi che l'adattatore sia inserito nella direzione corretta.



2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Al termine della ricarica della batteria, scollegare il caricabatteria.



NOTA:

se la carica della batteria è molto bassa, potrebbe non essere possibile accendere il cellulare anche mentre viene ricaricato. In questo caso, provare nuovamente dopo aver ricaricato il cellulare per almeno 20 minuti. Se non è ancora possibile accendere il cellulare dopo una ricarica prolungata, contattare il servizio clienti.

Accensione/Spegnimento del telefono cellulare

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Tenere premuto il **Tasto di accensione** per accendere il telefono cellulare.
- Per spegnerlo, tenere premuto il **Tasto di accensione** per aprire il menu opzioni. Toccare il **Tasto di spegnimento**.

Riavvio del cellulare

Se lo schermo si blocca o impiega troppo tempo per rispondere, provare a tenere premuto il **Tasto di accensione** per 10 secondi circa per riavviare il cellulare.

Modalità Sospensione

Il telefono entrerà automaticamente in modalità Sospensione quando non viene utilizzato per un certo periodo. Il display viene spento per ridurre il consumo della batteria e i tasti vengono bloccati per impedire l'esecuzione accidentale delle operazioni.

È possibile uscire dalla modalità Sospensione attivando il display e sbloccando i tasti.

1. Premere il **Tasto di accensione** per accendere lo schermo.
2. Toccare e tenere premuto qualsiasi punto vuoto dello schermo.



NOTA:

se è stata impostata una sequenza di blocco, un PIN o una password per il cellulare, sarà necessario inserire la sequenza, il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

Utilizzo del Touch Screen

Il touch screen del cellulare consente di controllare le azioni tramite diversi gesti tattili.

- Toccare

Per immettere dati utilizzando la tastiera sullo schermo, selezionare gli elementi sullo schermo (ad esempio le icone di applicazione o di impostazione) o premere i pulsanti sullo schermo, è sufficiente toccarli con le dita.



- Toccare e tenere premuto

Per aprire le opzioni disponibili per un elemento (ad esempio un messaggio, un link o una pagina Web), toccare e tenere premuto l'elemento.



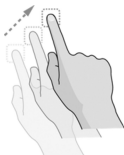
- Scorrere

Scorrere significa trascinare velocemente il dito in verticale o in orizzontale sullo schermo.



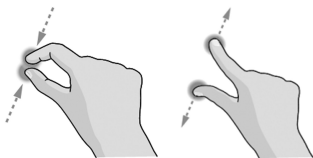
- Trascinare

Per trascinare, tenere premuto il dito applicando una leggera pressione prima di iniziare a muoverlo. Durante l'operazione di trascinamento, rilasciare il dito solo dopo aver raggiunto la posizione di destinazione.



- Pizzicare

In alcune applicazioni (ad esempio Google Maps, Browser e Gallery) è possibile ingrandire e ridurre la visualizzazione posizionando due dita sullo schermo contemporaneamente, come per dare un pizzico. Avvicinando le dita si riduce lo zoom, allontanandole si aumenta.



- Rotazione dello schermo

Per la maggior parte delle schermate è possibile cambiare automaticamente l'orientamento dello schermo da verticale a orizzontale ruotando il telefono lateralmente.

Informazioni di sicurezza sul prodotto

	Non utilizzare durante la guida
	Non utilizzare durante il rifornimento di carburante
	Tenere il dispositivo a 15 mm di distanza dal corpo
	Questo dispositivo può produrre luci brillanti o intermittenti
	Il dispositivo contiene piccole parti che possono causare soffocamento
	Non gettare il dispositivo nel fuoco
	Questo dispositivo può produrre suoni ad elevato volume
	Per evitare il rischio di possibili danni all'udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume.
	Evitare il contatto con materiali magnetici
	Evitare temperature estreme
	Tenere lontano da pacemaker e altri dispositivi medicali personali

	Evitare il contatto con i liquidi e conservare in un luogo asciutto
	Spegnere il cellulare all'interno di strutture ospedaliere o in presenza di apparecchiature medicali
	Non tentare di smontare il telefono cellulare
	Spegnere il telefono cellulare a bordo di aerei e in aeroporto
	Utilizzare solo accessori approvati
	Spegnere il telefono cellulare in ambienti con prodotti esplosivi
	Non fare affidamento su questo dispositivo per le comunicazioni d'emergenza

Dichiarazione di conformità RoHS

Al fine di ridurre al minimo gli impatti ambientali e per un comportamento più responsabile nei confronti del nostro pianeta, il presente documento intende fornire una dichiarazione formale che attesta la conformità del prodotto ZTE Blade L3 fabbricato da ZTE CORPORATION alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo - RoHS (Restriction of Hazardous Substances) riguardo le seguenti sostanze:

1. Piombo (Pb)
2. Mercurio (Hg)
3. Cadmio (Cd)
4. Cromo esavalente (Cr (VI))
5. Bifenili polibrominati (PBB)
6. Eteri di difenile polibromurato (PBDE)

Il modello ZTE Blade L3, fabbricato da ZTE CORPORATION, soddisfa i requisiti stabiliti dalla normativa UE 2011/65/UE.

Tasso di assorbimento specifico (SAR, Specific Absorption Rate)

Il telefono cellulare è un ricetrasmittitore radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Le linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente,

e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un'unità di misura nota come SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR per i dispositivi portatili è di 2 W/kg; il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test all'orecchio è stato di 0.482 W/kg* e di 1,29 W/kg* durante il test rispetto al corpo. Poiché i dispositivi portatili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio sul corpo come descritto nella presente guida per l'utente**.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione del telefono più elevata, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzionamento è generalmente più basso rispetto a quello indicato in precedenza. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

* I test sono eseguiti in conformità con EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Vedere Utilizzo sul corpo.

Smaltimento del vecchio apparecchio



1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo weee@zte.com.cn

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C € 0979

Si dichiara che il seguente prodotto:

Tipo: telefono cellulare digitale WCDMA/
GSM(GPRS)

Modello numero: ZTE Blade L3/Blade L3

È conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza della Direttiva 1999/5/CE, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione, della Direttiva 2011/65/UE, riguardante le restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, della Direttiva 2009/125/CE, riguardante la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia, e delle loro modifiche. La presente dichiarazione si applica a tutti i campioni fabbricati in maniera identica a quelli inviati per il test/valutazione.

La valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 1999/5/CE è stata eseguita da PHOENIX TESTLAB GmbH (ente notificato nr. 0979); la valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 2011/65/UE è stata eseguita

da Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab; la valutazione della conformità del prodotto ai requisiti della Direttiva 2009/125/CE è stata eseguita da ZTE Corporation Reliability Testing Centre. Le valutazioni si basano sulle seguenti normative e sui seguenti standard:

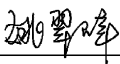
Requisiti	Standard
Salute e sicurezza	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
EMC	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1

Spettro radio	EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Persona autorizzata a firmare per la Società:

Yao cuifeng Direttore della qualità di
ZTE Corporation

*Nome in stampatello e carica all'interno
della Società*

Shenzhen, 5 gennaio 2015 

Luogo e data Firma con valore legale

ZTE Blade L3
Telemóvel WCDMA/GSM
Manual de Início Rápido

INFORMAÇÕES LEGAIS

Copyright © 2015 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte desta publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada de qualquer forma ou através de qualquer meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e microfilme, sem autorização escrita prévia por parte da ZTE Corporation.

Aviso

A ZTE Corporation reserva-se o direito de efetuar modificações em erros de impressão ou de atualizar as especificações neste manual sem aviso prévio.

Fornecemos um serviço autónomo aos nossos utilizadores de dispositivos terminais inteligentes. Visite o Website oficial da ZTE (em www.ztedevice.com) para obter mais informações sobre o serviço autónomo e os modelos de produtos suportados. As informações no Website prevalecem.

Visite <http://www.ztedevice.com> para transferir o manual do utilizador. Basta clicar em Suporte > Manuais na página inicial e selecionar a sua localização, o tipo de produto e o nome a pesquisar para obter as informações de suporte relacionadas.

Exclusão de responsabilidade

A ZTE Corporation exclui expressamente qualquer responsabilidade por falhas e

danos causados por modificações não autorizadas do software.

As imagens e as capturas de ecrã utilizadas neste manual podem ser diferentes do produto real. O conteúdo deste manual pode ser diferente do produto ou do software real.

Marcas comerciais

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

Google e Android são marcas comerciais da Google, Inc.

A marca comercial e os logótipos Bluetooth® pertencem à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas comerciais por parte da ZTE Corporation está ao abrigo de uma licença.



O logótipo microSDHC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.

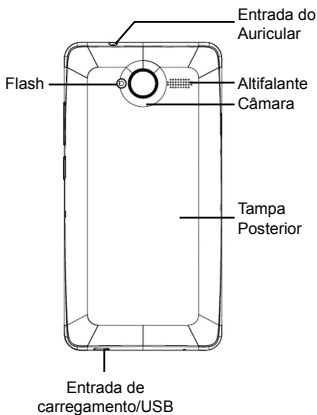
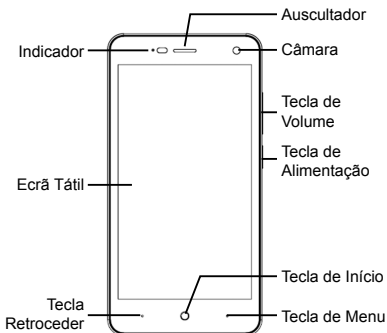
Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

As outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

N.º da Versão: R1.0

Data de Edição: 2015.02

Conhecer o Seu Telemóvel



Tecla	Função
Tecla de Alimentação	• Prima sem soltar para ligar ou desligar. • Prima para desligar ou ligar o ecrã.
Tecla de Início	Toque para voltar ao ecrã inicial.
Tecla Retroceder	Toque para ir para o ecrã anterior.
Tecla de Menu	Toque para ver as opções para o ecrã atual.
Tecla de Volume	Prima ou segure qualquer extremidade da tecla para aumentar ou diminuir o volume.



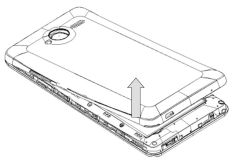
NOTA:

Pode trocar as posições da **Tecla Retroceder** e da **Tecla de Menu**. Toque em **Definições > Tecla Dupla** no ecrã inicial e selecione um caso.

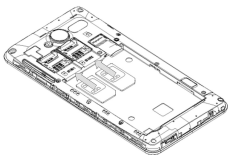
Instalar o Cartão micro SIM

Desligue o telemóvel antes de instalar ou retirar o cartão micro SIM.

1. Insira uma unha na ranhura no lado direito da tampa posterior e levante com cuidado.



2. Segure o cartão micro SIM com o canto cortado orientado conforme a ilustração e introduza-o no compartimento do cartão.

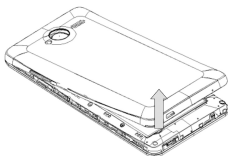


3. Alinhe a tampa posterior com a parte posterior do telemóvel e pressione a tampa até encaixar no lugar. Certifique-se de que todas as abas estão fixas e de que não existem falhas à volta da tampa.

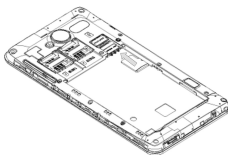
Instalar o Cartão microSDHC™ (Não Incluído)

É possível instalar ou retirar um cartão microSDHC enquanto o telemóvel estiver ligado. É necessário desmontar o cartão microSDHC antes de retirá-lo.

1. Remova a tampa posterior.



2. Segure o cartão microSDHC com os contactos metálicos virados para baixo e faça-o deslizar para dentro.

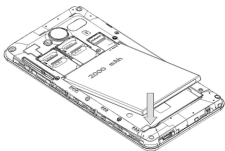


 **NOTA:** Algumas aplicações podem requerer um cartão microSDHC para funcionarem normalmente ou guardar determinados dados no mesmo. Deste modo, é recomendado manter um cartão microSDHC instalado e não o retirar ou substituir aleatoriamente.

3. Encaixe a tampa posterior.

Instalar a bateria

Alinhe os conetores no telemóvel com a bateria e faça-a deslizar para o compartimento. Em seguida, prima com cuidado a bateria até ficar segura.



Carregar a Bateria

A bateria do telemóvel deve ter energia suficiente para o ligar, obter sinal e efetuar algumas chamadas. Deve carregar totalmente a bateria o mais rapidamente possível.

AVISO!

Utilize apenas carregadores e cabos aprovados pela ZTE. A utilização de acessórios não aprovados poderá danificar o telemóvel ou causar a explosão da bateria.

ATENÇÃO:

Não retire nem mude a bateria recarregável incorporada no telemóvel. A bateria só pode ser mudada pela ZTE ou por um fornecedor de serviços autorizado pela ZTE.

1. Ligue o transformador à entrada de carregamento. Certifique-se de que o adaptador está inserido na direção correta.



2. Ligue o carregador a uma tomada elétrica CA normal.
3. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.

 NOTA:

Se a bateria estiver extremamente fraca, é possível que não consiga ligar o telemóvel, mesmo enquanto estiver a ser carregado. Neste caso, tente novamente após carregar o telemóvel durante pelo menos 20 minutos. Contacte o serviço de apoio ao cliente se continuar sem conseguir ligar o telemóvel após um carregamento prolongado.

Ligar/Desligar o Telemóvel

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telemóvel.

- Prima sem soltar a **Tecla de Alimentação** para ligar o telemóvel.
- Para o desligar, prima sem soltar a **Tecla de Alimentação** para abrir o menu de opções. Toque em **Desligar**.

Reiniciar o Telemóvel

Se o ecrã bloquear ou demorar demasiado tempo a responder, experimente premir sem soltar a **Tecla de Alimentação** durante cerca de dez segundos para reiniciar o telemóvel.

Reativar o Telemóvel

O telemóvel entra automaticamente em modo de suspensão quando não estiver a ser utilizado durante algum tempo. O ecrã é desligado para poupar energia e as teclas são bloqueadas para evitar operações acidentais.

Pode ligar o ecrã e desbloquear as teclas para reativar o telemóvel.

1. Prima a **Tecla de Alimentação** para ligar o ecrã.
2. Toque sem soltar em qualquer área em branco do ecrã.



NOTA:

Se tiver definido uma sequência de

desbloqueio ou um PIN ou palavra-passe para o telemóvel, terá de desenhar a sequência ou introduzir o PIN/palavra-passe para o desbloquear.

Utilizar o Ecrã Tátil

O ecrã tátil do telemóvel permite controlar ações através de vários gestos de toque.

- **Tocar**

Quando pretender escrever com o teclado no ecrã, selecionar itens no ecrã, como ícones de aplicações e de definições, ou premir botões no ecrã, basta tocar nos mesmos com o dedo.



- **Tocar Sem Soltar**

Para abrir as opções disponíveis para um item (por exemplo, uma mensagem ou ligação numa página Web), toque sem soltar no item.



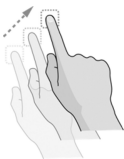
- Percorrer ou Deslizar

Percorrer ou deslizar significa arrastar rapidamente o dedo na vertical ou na horizontal ao longo do ecrã.



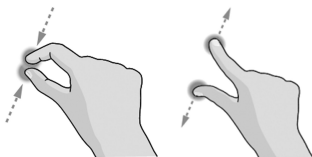
- Arrastar

Para arrastar, prima sem soltar o dedo com alguma pressão antes de começar a mover o dedo. Enquanto arrasta, não levante o dedo até ter alcançado a posição de destino.



- Apertar

Em algumas aplicações (como o Google Maps, o Navegador e a Galeria), pode aumentar ou diminuir o zoom ao colocar dois dedos no ecrã e apertá-los (para diminuir o zoom) ou afastá-los (para aumentar o zoom).



- Rodar o ecrã
Na maioria dos ecrãs, pode rodar o telemóvel para alterar automaticamente a orientação de vertical para horizontal.

Informações de Segurança do Produto

	Não utilizar manualmente durante a condução
	Não utilizar durante o reabastecimento
	Para funcionamento junto ao corpo, mantenha uma distância de 15 mm
	Este dispositivo pode produzir uma luz brilhante ou intermitente
	As peças pequenas podem provocar perigo de asfixia
	Não eliminar através de lume
	Este dispositivo pode produzir um som alto

	Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça em níveis de volume elevados durante períodos longos.
	Evite o contacto com suportes magnéticos
	Evite temperaturas extremas
	Mantenha-o afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos pessoais
	Evite qualquer contacto com líquidos e mantenha-o seco
	Desligue-o quando tal lhe for pedido em hospitais e instalações médicas
	Não tente desmontá-lo
	Desligue-o quando tal lhe for pedido em aviões e aeroportos
	Utilize-o apenas com acessórios aprovados
	Desligue-o em ambientes explosivos
	Não dependa deste dispositivo para comunicações de emergência

Declaração de conformidade RoHS

Para minimizar o impacto ambiental e ser mais responsável para com o planeta em que vivemos, este documento funciona como declaração formal de que o ZTE Blade L3, fabricado pela ZTE CORPORATION, se encontra em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu - RoHS (Restrição de substâncias perigosas) relativamente às substâncias que se seguem:

1. Chumbo (Pb)
2. Mercúrio (Hg)
3. Cádmio (Cd)
4. Crómio hexavalente (Cr (VI))
5. Bifenilos polibromados (PBB)
6. Éteres difenílicos polibromados (PBDE)

O ZTE Blade L3, fabricado pela ZTE CORPORATION, está em conformidade com os requisitos da directiva da UE 2011/65/EU.

Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate – SAR)

O seu dispositivo móvel é um transmissor e recetor de rádio. Foi concebido para não exceder os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas diretrizes internacionais. Estas diretrizes foram elaboradas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança concebidas para garantir a proteção de todas as pessoas, independentemente da idade ou do estado de saúde.

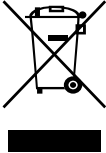
As diretrizes utilizam uma unidade de medida denominada Taxa de absorção específica ou SAR (Specific Absorption Rate). O limite de SAR para dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor SAR mais elevado para este dispositivo quando testado na cabeça foi de 0,482 W/Kg* e quando testado no corpo foi de 1,29W/Kg*. Uma vez que os dispositivos móveis oferecem diversas funções, podem ser utilizados noutras posições, como no corpo, conforme descrito neste manual do utilizador**.

Dado que a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo durante o funcionamento é geralmente inferior ao valor indicado acima. Tal deve-se a alterações automáticas ao nível de potência do dispositivo, de forma a assegurar que este utiliza apenas o nível mínimo necessário para comunicar com a rede.

* Os testes são executados em conformidade com as normas EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2 e EN 50360.

** Consulte o funcionamento junto ao corpo.

Eliminação de equipamentos usados

	1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz se encontrar junto ao produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. 2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados em separado do circuito de recolha de lixo municipal, através de centros de recolha identificados, nomeados pelo governo ou pelas autoridades locais. 3. A eliminação correcta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana.
--	--

Para obter informações de reciclagem deste produto, elaborado com base na directiva RAEE, envie um e-mail para weee@zte.com.cn

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

C E 0979

Pela presente se declara que o produto que a seguir se designa:

Tipo de produto: telemóvel digital
WCDMA/GSM(GPRS)

Modelo n.º: ZTE Blade L3/Blade L3

Está em conformidade com todos os requisitos essenciais de protecção das Directivas relativas aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (Directiva 1999/5/CE), limitação de certas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos (Directiva 2011/65/UE), requisitos de concepção ecológica para produtos relacionados com o consumo de energia (Directiva 2009/125/CE) e respectivas alterações.

Esta declaração aplica-se a todos os espécimes fabricados idênticos aos exemplares submetidos a testes/avaliação. A avaliação da conformidade do produto com os requisitos relativos à Directiva 1999/5/CE foi realizada pela PHOENIX TESTLAB GmbH (organismo notificado

n.º 0979). A avaliação da conformidade do produto com os requisitos relativos à Directiva 2011/65/UE foi realizada pela Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab e a conformidade com a Directiva 2009/125/CE foi avaliada pelo Centro de Testes de Fiabilidade da ZTE Corporation. As avaliações basearam-se nas seguintes regulamentações e normas:

Requisito	Padrão
Saúde e segurança	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1:2012 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)

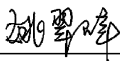
CEM	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1
Espectro de radiofrequências	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Representante autorizado da empresa:

Yao cuifeng Director de qualidade da
ZTE Corporation

Nome em maiúsculas e cargo na empresa

Shenzhen, 5 de janeiro de 2015



Local e data Assinatura legalmente válida

ZTE Blade L3
Κινητό Τηλέφωνο
WCDMA/GSM
Οδηγός Γρήγορης
Εκκίνησης

ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Πνευματικά δικαιώματα © 2015 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση μέρους ή του συνόλου αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανόμενης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις σχετικά με τα σφάλματα εκτύπωσης ή προδιαγραφές ή ενημέρωση σε αυτόν τον οδηγό, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε λειτουργίες αυτοεξυπηρέτησης για τους χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών.

Επισκεφτείτε την επίσημη διαδικτυακή τοποθεσία της ZTE (στη διεύθυνση www.ztedevice.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων.

Επισκεφθείτε <http://www.ztedevice.com> να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης. Απλά κάντε κλικ στο Υποστήριξη > Εγχειρίδια

(Support > Manuals) από την αρχική σελίδα και στη συνέχεια, επιλέξτε την τοποθεσία σας, τον τύπο του προϊόντος, και το όνομα για να αναζητήσετε σχετικές πληροφορίες υποστήριξης.

Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.

Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που χρησιμοποιούνται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν ή το λογισμικό.

Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Οι ονομασίες Google και Android είναι εμπορικά σήματα της Google, Inc.

Το εμπορικό σήμα Bluetooth[®] και τα αντίστοιχα λογότυπα ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των εμπορικών σημάτων από τη ZTE Corporation πραγματοποιείται κατόπιν αδείας.

Το λογότυπο microSDHC  αποτελεί
εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.

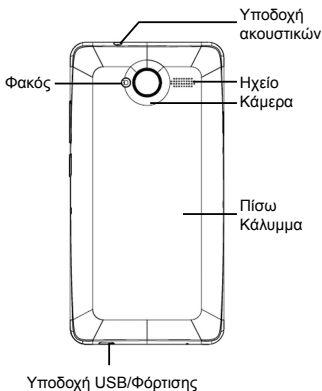
Κατασκευάστηκε με άδεια από την Dolby
Laboratories. Το Dolby και το σύμβολο του
διπλού D είναι εμπορικά σήματα της Dolby
Laboratories.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές
ονομασίες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων
ιδιοκτητών τους.

Αρ Έκδοσης. : R1.0

Ημερομηνία Έκδοσης: 2015.02

Γνωριμία με το Τηλέφωνό σας



Πλήκτρο	Λειτουργία
Πλήκτρο Ενεργοποίησης	• Πιέστε παρατεταμένα για το μενού λειτουργίας. • Πιέστε για να σβήσετε ή να ανάψετε την οθόνη.
Πλήκτρο Αρχικής Οθόνης	• Πιέστε για να επιστρέψετε στην Αρχική Οθόνη από οποιαδήποτε εφαρμογή ή προβολή. • Πιέστε παρατεταμένα για δείτε την Google Αναζήτηση
Πλήκτρο Πίσω	Πιέστε για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.
Πλήκτρο Μενού	• Πιέστε για να δείτε τις επιλογές της παρούσας οθόνης. • Πιέστε και κρατήστε πατημένο για να δείτε τις πρόσφατα χρησιμοποιηθείσες εφαρμογές.
Πλήκτρα Έντασης	Πιέστε ή κρατήστε πατημένα για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

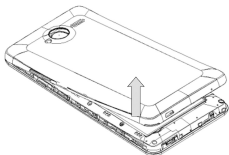
Μπορείτε να αλλάξετε τις θέσεις των **Πλήκτρο Πίσω** και **Πλήκτρο Μενού**.

Πατήστε **Ρυθμίσεις > Φυσικά Πλήκτρα** από την αρχική οθόνη και επιλέξτε διάταξη.

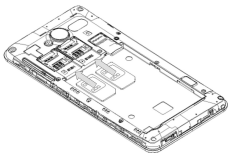
Εγκατάσταση κάρτας micro-SIM

Απενεργοποιείτε το τηλέφωνο σας πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κάρτα micro-SIM.

1. Τοποθετήστε το δάχτυλο σας στην εσοχή στο κάτω μέρος του καλύμματος για να το σηκώσετε και να το αφαιρέσετε.



2. Κρατήστε την κάρτα micro-SIM με την κομμένη γωνία, όπως φαίνεται και εισάγετε την μέσα στην υποδοχή της κάρτας.

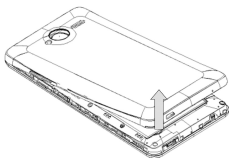


3. Κλείστε το κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά και δεν υπάρχει κενό περιμετρικά του καλύμματος.

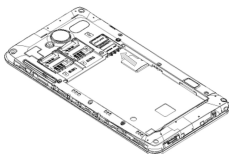
Εγκατάσταση κάρτας microSDHC (δεν περιλαμβάνεται)

Μια κάρτα microSDHC μπορεί να εγκατασταθεί ή να αφαιρεθεί, ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο. Θα πρέπει να αποπροσαρτήσετε την κάρτα microSDHC πριν την αφαιρέσετε.

1. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.



2. Κρατήστε την κάρτα microSDHC σας με τις μεταλλικές επαφές στραμμένες προς τα κάτω και εισάγετε την.





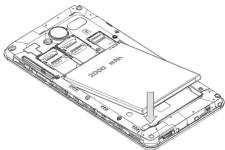
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ορισμένες εφαρμογές μπορεί να απαιτούν μια κάρτα microSDHC για να λειτουργήσουν κανονικά. Ως εκ τούτου, συνιστάται να διατηρείτε μια κάρτα microSDHC εγκατεστημένη και να μην την αφαιρείτε ή να την αντικαταστήσετε χωρίς λόγο.

3. Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Ευθυγραμμίστε τις επαφές του τηλεφώνου και της μπαταρίας και σύρετε την μπαταρία μέσα στην υποδοχή. Στη συνέχεια πιέστε απαλά την μπαταρία προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.



Φόρτιση της Μπαταρίας

Η μπαταρία του τηλεφώνου σας θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για να ενεργοποιηθεί το τηλέφωνο, να βρει ένα σήμα, και να κάνετε μερικά τηλεφωνήματα. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο ΖΤΕ εγκεκριμένους φορτιστές και τα καλώδια. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλέφωνό σας ή να προκαλέσει την έκρηξη της μπαταρίας.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην υποδοχή φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας έχει τοποθετηθεί με τη σωστή κατεύθυνση.



2. Συνδέστε το φορτιστή σε μια κοινή πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
3. Αποσυνδέστε το φορτιστή όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν η μπαταρία είναι πολύ χαμηλή, ενδέχεται να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας, ακόμη και όταν φορτίζεται.

Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά μετά τη φόρτιση του τηλεφώνου για τουλάχιστον 20 λεπτά. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών αν ακόμα δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας μετά από παρατεταμένη φόρτιση.

Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση του Τηλεφώνου σας

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη πριν την ενεργοποίηση.

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **Πλήκτρο ενεργοποίησης** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας.
- Για να το απενεργοποιήσετε, πιέστε παρατεταμένα το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης** για να ανοίξετε το μενού λειτουργίας. Πιέστε **Απενεργοποίηση > OK**.

Επανεκκίνηση του Τηλεφώνου σας

Αν η οθόνη οθόνη παγώσει ή παίρνει πάρα πολύ χρόνο για να ανταποκριθεί, δοκιμάστε να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης** για περίπου 10 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο.

Ενεργοποίηση Οθόνης

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής όταν δεν είναι σε χρήση για κάποιο χρονικό διάστημα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ισχύος και τα πλήκτρα είναι κλειδωμένα για να αποφύγετε τα κατά λάθος πατήματα. Μπορείτε να αφυπνίσετε το τηλέφωνό σας με την ενεργοποίηση της οθόνης και το ξεκλείδωμα των πλήκτρων.

1. Πατήστε το **Πλήκτρο Ενεργοποίησης** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Αγγίξτε σε κενό χώρο και σύρετε προς τα πάνω.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν έχετε ρυθμίσει ένα μοτίβο ξεκλειδώματος, ένα PIN ή έναν κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα χρειαστεί να σχεδιάσετε το μοτίβο, ή πληκτρολογήσετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε το τηλέφωνό σας.

Χρήση της Οθόνης Αφής

Η οθόνη αφής του τηλεφώνου, σάς δίνει τη δυνατότητα να ελέγξετε διάφορες λειτουργίες μέσα από μια ποικιλία αγγιγμάτων.

- **Άγγιγμα**

Όταν θέλετε να πληκτρολογήσετε χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο οθόνης, να επιλέξετε στοιχεία στην οθόνη όπως εικονίδια εφαρμογών και ρυθμίσεων, ή να πατήσετε τα κουμπιά στην οθόνη, απλά αγγίξτε τα με το δάχτυλό σας.



- **Παρατεταμένο Άγγιγμα**

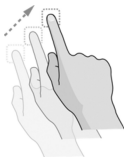
Για να ανοίξετε τις διαθέσιμες επιλογές για ένα στοιχείο (για παράδειγμα, ένα μήνυμα ή ένα σύνδεσμο σε ιστοσελίδα), αγγίξτε παρατεταμένα το στοιχείο.



- Πέρασμα ή Ολίσθηση
Στο πέρασμα ή ολίσθηση πρέπει να σύρετε γρήγορα το δάχτυλό σας κάθετα ή οριζόντια στην οθόνη.

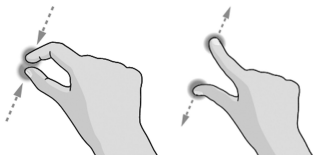


- Σύρσιμο
Για να σύρετε, αγγίξτε και κρατήστε το δάχτυλό σας με κάποια πίεση πριν να ξεκινήσετε να μετακινείτε το δάχτυλό σας. Κατά τη μεταφορά, μην αφήνετε το δάχτυλό σας έως ότου φτάσετε στη θέση που επιθυμείτε.



- Τσίμπημα

Σε ορισμένες εφαρμογές (όπως Χάρτες, Συλλογή, κλπ.), μπορείτε να κάνετε μεγέθυνση/σμίκρυνση με την τοποθέτηση δύο δάχτυλων στην οθόνη και πλησιάζοντάς τα (σμίκρυνση) ή απομακρύνοντας τα (μεγέθυνση).



- Περιστροφή Οθόνης

Για τις περισσότερες οθόνες, μπορείτε να αλλάξετε αυτόματα τον προσανατολισμό της οθόνης από κάθετο σε οριζόντιο γυρνώντας το τηλέφωνο στο πλάι.

Πληροφορίες Ασφάλειας

Προϊόντος

	Μην κάνετε/λαμβάνετε κλήσεις ενώ οδηγείτε.
	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμων.
	Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στο σώμα, διατηρείτε απόσταση 15 χιλ.
	Το τηλέφωνό σας μπορεί να παράγει ένα πολύ φωτεινό ή που αναβοσβήνει φως.
	Τα μικρά κομμάτια μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό.
	Μην πετάτε το τηλέφωνό σας στη φωτιά.
	Αυτή η συσκευή ενδέχεται να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
	Αποφύγετε την επαφή με μαγνητικά μέσα.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.

	Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με υγρά και φροντίστε να παραμένει στεγνή η συσκευή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, αν σας ζητηθεί.
	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
	Απενεργοποιήστε το όταν είστε σε αεροπλάνο και στο αεροδρόμιο αν σας ζητηθεί.
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν βρίσκεστε σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης.
	Μην βασίζεστε σε αυτή τη συσκευή ως κύριο μέσο για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

Δήλωση Συμμόρφωσης RoHS

Για να ελαχιστοποιήσουμε τις επιπτώσεις στο περιβάλλον και να αναλάβουμε περισσότερες ευθύνες για τον πλανήτη μας, το παρόν έγγραφο θα χρησιμεύει ως επίσημη δήλωση ότι το ZTE Blade L3 που κατασκευάστηκε από την ZTE CORPORATION συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου - RoHS (Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών) αναφορικά με τις ακόλουθες ουσίες:

1. Μόλυβδος (Pb)
2. Υδράργυρος (Hg)
3. Κάδμιο (Cd)
4. Εξασθενές χρώμιο (Cr (VI))
5. Πολυβρωμοδιφαινύλια (PBB)
6. Πολυβρωμοδιφαινυλαιθέρες (PBDE)

Το ZTE Blade L3 το οποίο κατασκευάστηκε από την ZTE CORPORATION, ικανοποιεί τις απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας 2011/65/ΕΕ.

Ρυθμός Ειδικής Απορρόφησης (SAR)

Η κινητή συσκευή σας είναι πομπός και δέκτης ραδιοσυχνοτήτων. Έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην υπερβαίνει τα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα που συνιστούν οι διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες δημιουργήθηκαν από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν όρια ασφαλείας, ειδικά σχεδιασμένα για να εξασφαλίζουν την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Στις οδηγίες αυτές χρησιμοποιείται μια μονάδα μέτρησης γνωστή ως Ρυθμός Ειδικής Απορρόφησης ή SAR. Το όριο SAR για τις κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή SAR όταν δοκιμάστηκε στο αυτί ήταν 0.482 W/Kg*, και όταν δοκιμάστηκε στο σώμα ήταν 1.29W/Kg*. Δεδομένου ότι οι κινητές συσκευές παρέχουν ευρεία γκάμα λειτουργιών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και σε άλλες θέσεις, όπως στο σώμα**.

Εφόσον το SAR μετρήθηκε χρησιμοποιώντας την υψηλότερη ισχύ μετάδοσης της συσκευής, το πραγματικό SAR αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία της είναι συνήθως μικρότερο από το προαναφερθέν. Αυτό οφείλεται στις αλλαγές που πραγματοποιούνται αυτόματα στο επίπεδο ισχύος της συσκευής προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι χρησιμοποιείται η ελάχιστη απαιτούμενη ισχύς για την επικοινωνία με το δίκτυο.

* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα EN 50566, EN 62479, EN 62209-1, EN 62209-2, EN 50360.

** Παρακαλούμε δείτε την λειτουργία πάνω στο σώμα.

Απόρριψη Παλαιών Συσκευών



1. Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο με το διαγραφμένο κάδο απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, στις ειδικά σχεδιασμένες εγκαταστάσεις συλλογής που καθορίζει το κράτος ή η τοπική αυτοδιοίκηση.
3. Η σωστή απόρριψη των παλαιών συσκευών συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων.

Σχετικά με πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος βάσει της οδηγίας περί ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού), παρακαλείσθε να αποστείλετε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση weee@zte.com.cn

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

C € 0979

Με την παρούσα δηλώνεται ότι το ακόλουθο προϊόν:

Product Type: Ψηφιακό κινητό τηλέφωνο
WCDMA/GSM(GPRS)

Αρ. μοντέλου: ZTE Blade L3/Blade L3

Συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (1999/5/EK), Περιορισμός των συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2011/65/EK), Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που σχετίζονται με ενέργεια (2009/125/EK) και οι τροποποιήσεις τους. Η παρούσα δήλωση ισχύει για όλες τις συσκευές που κατασκευάζονται με πανομοιότυπο τρόπο με τα δείγματα που υποβλήθηκαν για δοκιμή/αξιολόγηση. Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις των Οδηγιών περί ραδιοεξοπλισμού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (1999/5/EK) πραγματοποιήθηκε από το PHOENIX TESTLAB GmbH (κοινοποιημένος οργανισμός αρ.0979), την αξιολόγηση

της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν το 2011/65/EU πραγματοποιήθηκε από το Intertek Testing Services Ltd., Shanghai Lab, και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις που αφορούν το 2009/125/EC πραγματοποιήθηκε το ZTE Corporation Reliability Testing Centre. Με βάση τα ακόλουθα πρότυπα:

Απαίτηση	Πρότυπο
Ασφάλεια και Υγεία	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2012 EN 301 489-7 V1.3.1: 2005 EN 301489-17 V2.2.1(2012-09) EN 301489-24 V1.5.1 (2010-10)
Ηλεκτρομαγν. συμβατότητα	EN 301 511 V9.0.2 : 2003 EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1 EN 301 908-2V6.2.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN300440-2 V1.4.1

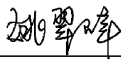
Ραδιοσυχνότη.	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 50566:2013 EN 62479:2010 EN 62209-1:2006 ; EN62209-2:2010; EN 50360:2001/A1:2012
RoHS	IEC 62321:2013
ErP	(EC) No 278/2009

Εξουσιοδοτημένος υπογράφων της
εταιρείας:

Yao cuiheng Διευθυντής Ποιότητας ZTE
Corporation

*Όνομα με κεφαλαία γράμματα & θέση
στην εταιρεία*

Shenzhen, 5 Ιανουάριος 2015



*Τόπος & ημερομηνία Έγκυρη
υπογραφή*

ZTE

Tomorrow never waits



www.zte-device.com